





SAN FAUSTO KALEA



ALAKAIA
ALAKAIA
ALAKAIA



Alkatearen agurra

Basauritarrak:

Berriro ere aurrean ditugu herriko jai nagusiak. Geure ingurua hobea gogotzeko jorrazten ari garen bidean gelditune diren jaiak.

Iragan hiletan eguneroko lana erabat gogorra izan da, eta horrexegatik hain zuzen, gure jaiak —beharrezko zaigun atseden merezia— denon alaitasun baketsuaren irudi izan daitezten saiatu behar gara.

Lor dezagun denon artean jaietan Basauri eredu izan dadin. Bizitzaren gorabeherak bultzatuta beren familiengandik aldentu beharrean aurkitu diren horiek, oraingoan geure elkarbizitzaz gozatzera datozenak, gure kale eta etxeetan izan dezatela habi. Urrutira-tuak itzul daitezten eta gogora dezaten, eta gogoratuz gonbara dezaten, eta gonbaratuz gurekin poz daitezten.

Jaiak, bakean, askatasunean, konkordian, irribarre eta besarkada artean ospatzen denean bakarrik da jai. Eragozpen guztien gainetik gaur egun bizi dugun etapa itzaropentsu eta emankor honetan inoiz baino beharrezkoago dugu jaiak atsegingarri izan dakizkigun, berriak ematen diguten kemenaz gai izan gaitezen hartu dugun konpromezua betetzeko: herri hobezin eta exemplar bat lortzea, alegia. Hau da une hauetan jai-esfortzua eskatzen dizuen lana, eguneroko ahaleginetan eskeintzen duzuenaren osagarri.

Udala, zuekin bat eginik, gogotsu izango duzue beti helburu hau erdiesteko.

ALKATEAK,

FEDERICO BERGARETXE ZURIMENDI



PREGA OINARRIETAN

Basauritarras:

Una vez más llegan las fiestas mayores de nuestro pueblo. Ellas significan un alto en el camino en los esfuerzos de todos para mejorar nuestro entorno.

Si especialmente intenso ha sido el trabajo de cada día en los meses pasados, igualmente hemos de procurar que nuestras fiestas —descanso merecido y necesario— sean un ejemplo de pacífica alegría comunitaria.

Consigamos entre todos que Basauri sea un verdadero ejemplo en los festejos. Que nuestras calles y nuestros hogares se abran acogedores y amables a cuantos, alejados de sus familias por los avatares de la vida, vuelven ahora ilusionados a participar de nuestra convivencia. Que los ausentes vuelvan y recuerden, y recordando comparen, y comparando se alegren con nosotros.

La fiesta sólo es tal cuando se celebra en paz, en libertad, en concordia, entre sonrisas y brazos abiertos. En esta etapa esperanzada y fructífera que estamos viviendo —pese a todas las dificultades— es más necesario que nunca que nuestras fiestas sean gratificantes para que, tomando aliento en ellas, podamos luego reemprender el esfuerzo en el que estamos comprometidos. Conseguir que nuestro pueblo sea cada vez más perfecto y ejemplar. Esa es la tarea para la que ahora os pido un esfuerzo festivo, complemento necesario del que ofrecéis a diario en vuestros trabajos.

A esa magnífica tarea, colaborará siempre con entusiasmo el Ayuntamiento, y a ella os convoca vuestro

ALCALDE,

FEDERICO BERGARECHE ZURIMENDI

PREGOIA

Pregoiak, agerkari gisan, tsalaparta, ezkila eta beste zenbait etxeko, tan-tan bezalako komunikazio-mota bitxiaren antzera, aspaldi galdu zuen bere erabilera. Eta pregonariak, halaberharrez, inork ez dakiena adierazteko harrotasuna kendu zaiolarik, Jai Egitaraua deituriko pastelari ginda ipintzea du bere eginkizuna.

Zeregin iragankor honetan jadanik sortua, iragartzen dizuet: Lagunok, jpiak hasten dira! Eta jaiak, gogoan izan, ez dira aktibitate-egitaraua, aktibitate bera baizik. Udalak eta Herriko Taldeek, gura partaidetasunaren itxura hartuko duen buztin moldakorra oratu date. Eta jaiak, gogoan izan, ba da, antonomasiat gainera, subertsioa ere. Eguneroko rolak aldatzeko geure buruei eman ohi diegun aukera da. Arauak bigundu eta defentsa-erresorteak ahuldu egiten dira; eskarakoiago, primitiboago, libreago eta solidarioago bihurtzen gara.

Pregoi honetatik, denbora probetxa dezazuen gonbidatzen zaituztet: Lo gutxi egin eta asko goza! Pikatara bidal ordutegiak, ordena eta presa; distentsioa eta Kontsentsoa; hagineta mina, ajeak, elgorria eta aiherkandea ere. Txanpaina eta kalea geureak dira, Maskara zaitetz, korri ezazu behiekin, dantza, kanta eta maita ezazu biziki. Desinhibitu zaitetz: koadrila baten barraan edo zure aldekin. Egin ezazu zeure banda, kartoizkoa edo metaletzkoa; bakarka edo taldeka. Ondo pasa eta heda ezazu jai-birusa.

Baina ba dago zerbait geure zoriontasun osoa galeratzen duena: denok ezagutzen ditugun arrazoienatik gurekin egongo ez direnen oroitzapena. Gogoan izan dituzagun beti.

Eta, pastelean gindaren antzera, hemen ere pregoia da ipintzen den azkena eta ikusten den lehena. Pasa itzazu orrialdeak eta menu oparo honen zapore desberdinak dasta itzazu. Har ezazu gura adina. Mahaia prest dago.

Basauritarrak:

GORA SAN FAUSTO!

ALCALDE

REGIDOR

WYEMINGZ ETXELARIBURUO: BERGARECIE ZURIMENDI

PROGRAMA DE FIESTAS
DE SAN FAUSTO 1982

BASURITARRAK
SABADO 19

El pregón de fiestas, como publicación, hace mucho que ha perdido su uso, al igual que otras deliciosas formas de comunicación: la tsalaparta, la campana y demás tantanes caseros. Y el pregonero, por fuerza, privado de la vanidad de transmitir lo que todos ignoran, tiene la misión de poner la guinda a ese pastel llamado programa de fiestas.

PREGON DE FIESTAS

El pregón de fiestas, como publicación, hace mucho que ha perdido su uso, al igual que otras deliciosas formas de comunicación: la tsalaparta, la campana y demás tantanes caseros. Y el pregonero, por fuerza, privado de la vanidad de transmitir lo que todos ignoran, tiene la misión de poner la guinda a ese pastel llamado programa de fiestas.

Y bien, metido ya en el efímero oficio, os anuncio: ¡Amigos, comienzan las fiestas! Y las fiestas, recordadlo, no son un programa de actividades: Son la actividad. El Ayuntamiento y Herriko Taldeak han amasado un barro dúctil que tomará la forma de nuestra participación. Y la fiesta, sabedlo, es también y por antonomasia, subversión. Es la oportunidad que tradicionalmente nos damos para trastocar los papeles cotidianos. Las normas se relajan y se debilitan los resortes defensivos; y nos hacemos más asequibles, más primitivos, más libres y solidarios.

Desde este pregón os invito a aprovechar el tiempo: ¡Dormid poco y gozad mucho! A la porra los horarios, el orden y la prisa; la burocracia y la envidia; la distensión y el consenso; el dolor de muelas, los achaques, el sarampión y la venganza. El champán y la calle son nuestros. Disfrázate, corre con las vacas, baila, canta y vive intensamente. Desinhibete: dentro de una cuadrilla o por libre. Haz tu propia banda, de cartón o de metal; solo o en grupo. Diviértete y extiende el virus festivo.

Sólo un hecho mitiga nuestra completa felicidad. Es el recuerdo de los ausentes, que por causas de todas conocidas, no podrán compartir con sus vecinos estos instantes de alegría. Tengámosles siempre presentes.

Y, como en el pastel la guinda, aquí el pregón es lo último en ponerse y lo primero que se ve. Pasa las hojas y descubre la extensa variedad de gustos de este exótico menú. Toma cuanto gustes. La mesa está servida.

Basauritarrak:

GORA SAN FAUSTO!

NOTA: Durante todo el día y hasta el día 19 de septiembre habrá en las calles de la Caserita un espectáculo especial: el Pregón de Fiestas de Basauri.

SAN FAUSTO
JAIEN EGITARAU
BASURITARRAK
1982

SABADO 19

El pregón de fiestas, como publicación, hace mucho que ha perdido su uso, al igual que otras deliciosas formas de comunicación: la tsalaparta, la campana y demás tantanes caseros. Y el pregonero, por fuerza, privado de la vanidad de transmitir lo que todos ignoran, tiene la misión de poner la guinda a ese pastel llamado programa de fiestas.

Y bien, metido ya en el efímero oficio, os anuncio: ¡Amigos, comienzan las fiestas! Y las fiestas, recordadlo, no son un programa de actividades: Son la actividad. El Ayuntamiento y Herriko Taldeak han amasado un barro dúctil que tomará la forma de nuestra participación. Y la fiesta, sabedlo, es también y por antonomasia, subversión. Es la oportunidad que tradicionalmente nos damos para trastocar los papeles cotidianos. Las normas se relajan y se debilitan los resortes defensivos; y nos hacemos más asequibles, más primitivos, más libres y solidarios.

Desde este pregón os invito a aprovechar el tiempo: ¡Dormid poco y gozad mucho! A la porra los horarios, el orden y la prisa; la burocracia y la envidia; la distensión y el consenso; el dolor de muelas, los achaques, el sarampión y la venganza. El champán y la calle son nuestros. Disfrázate, corre con las vacas, baila, canta y vive intensamente. Desinhibete: dentro de una cuadrilla o por libre. Haz tu propia banda, de cartón o de metal; solo o en grupo. Diviértete y extiende el virus festivo.

Sólo un hecho mitiga nuestra completa felicidad. Es el recuerdo de los ausentes, que por causas de todas conocidas, no podrán compartir con sus vecinos estos instantes de alegría. Tengámosles siempre presentes.

Y, como en el pastel la guinda, aquí el pregón es lo último en ponerse y lo primero que se ve. Pasa las hojas y descubre la extensa variedad de gustos de este exótico menú. Toma cuanto gustes. La mesa está servida.

Basauritarrak:
GORA SAN FAUSTO!

ALCALDE
REGIDOR

WYEMINGZ ETXELARIBURUO: BERGARECIE ZURIMENDI

SAN FAUSTOKO JAIEN EGITARAU BASURI, 1982

Urriak 9, LARUNBATA

Arratsaldeko 6,30etan. Taldeen kontzentrazioa Udaletxean.

Arratsaldeko 6,45etan alkatearen eta alkate txikiaren agurra Udaletxeko balkoitik. Baita pregoiaren irakurketa ere.

Jarraian, txupinazoak eta San Pedroko kanpai-botsak jaiari hasiera iragarriko dute. Lehendabizi, Taldeen Jai-tsiara, ondoko ordenaren arauera: TXIKERRAK, ALDATZA, HAUS-POAK, ONTZAK, EDURRE, URBIKO LAGUNAK, OGETABAT, ZIGORRAK, ALAIAK, ITSASLAPURRAK eta LAGUNTASUNA.

Aurton, MOSKOTARRAK fanfarearen laguntza izango dugu.

Gauoko 11etan, karrozoi-entzate, orduko denboretako sekulako gaujaia Amaia ondoko kioskoan, URKIOLA Orkestak alaitua (Izpiritu urrikoak, arren, ez joan).

Gauerdian, Arizgoitiko plazan, gazteriak, «altxor preziatu horrek», dantza batzu egin ahal izango ditu AKELARRE taldeko lagunekin. Gaujaian suzko zezenak izango dira, eta bukatu ondoren, plazan bertan, filme bat aurkeztuko da: «LAS 12 PRUEBAS DE ASTERIX».

OHARRA: Egun osoan, eta hilaren 12rarte, Kultur Etxean Filatelik Erakusketa zabalik egongo da, Ramon de Zubiaurre pintorearen zigilu bereziak.

PROGRAMA DE FIESTAS DE SAN FAUSTO 1982 BASURI

SABADO 9

A las 18,30 h., concentración de cuadrillas en el Ayuntamiento.

A las 18,45 h., desde el balcón del Ayuntamiento, saludo del alcalde y de los alcaldes txikis, y lectura del pregón de fiestas.

A continuación un fuerte chupinazo y el repique de campanas de San Pedro, anunciarán el comienzo de las fiestas, que empezarán con la bajada de cuadrillas según el siguiente orden: TXIKERRAK, ALDATZA, HAUS-POAK, ONTZAK, EDURRE, URBIKO LAGUNAK, OGETABAT, ZIGORRAK, ZOROAK, ALAIAK, ITSASLAPURRAK, LAGUNTASUNAK.

Este año contaremos con la colaboración de la fanfarria MOSKOTARRAK.

A las 23 h., para los más carrozas, tendrá lugar en el kiosko del Amaia una sensacional verbena de las de antes con la maravillosa orquesta URKIOLA (abstenerse los pobres de espíritu).

A las 24 h., en la plaza de Arizgoiti, la juventud, ese «divino tesoro» que una vez dijo un famoso, podrá echar unos baillables con los chicos de AKELARRE.

Durante la verbena se dará suelta a un par de toros de fuego. Al finalizar la verbena se proyectará en la plaza una película de cine. LAS 12 PRUEBAS DE ASTERIX.

NOTA: Durante todo el día, y hasta el día 12 permanecerá abierta en la Casa de la Cultura una magnífica exposición Filatélica con matasellos especial del pintor Ramón de Zubiaurre.



Urriak 10, IGANDEA

Goizeko 7etan Arizgoitiko Plazan, Txokolatada herrikoia (tsurrorik gabe, olioaren kontuagatik).

8etan, txistularien argidoinuak ezituz iratzartzea.

8,30etan, Uribarriko zelaietan honetarako muntatu den zezen-plazan, ferriako 1. Sokamuturra hasiko da, oraingo honetan, denok ezagutzen dugun Luis Miguel Dominguin futbolari famatuak presiditua.

11etan, San Fausto. II Criterium Ziklista hiri-zirkuitoan. Irteera Zine Sozietatik egingo da, eta bertan egongo dira euskal txirrindularirik puntakoenak (Loroño, Sagardui, Zubero...).

12,30etan, Arizgoitiko plazan, Dantza Erakusketa INDARTZU taldearen esku.

Arratsaldeko 6etan, Taberna Soziallean, San Fausto XI. Mahai-tenis Txapelketa, Guipuzkoako Michelin, Deportivo Alavés eta Basauriko eki-poen parte hartuko dutelarik.

7etan, Arizgoiti teatroan, Ensantzeko Abesbatzako abots harrigarriek liluratu egingo gaituzte «La Tabernera del Puerto» zartzuclaren lehen funtzioan.

7,30etan, Amaia ondoko kioskoan, jotak eta biribilketak BIDEBIETA trikitrixarekin eta ZARATARRAK fanfarearekin.



DOMINGO 10

A las 7 h., en la plaza Arizgoiti, txokolatada popular (sin churros por lo del aceite).

A las 8 h., dulce despertar con la diana de txistularis.

A las 8,30 h., en la plaza de toros que a este fin se ha instalado en las campos de Uribarri, dará comienzo la primera sokamuturra de feria, que en esta edición se encontrará presidida por Luis Miguel Dominguin, famoso futbolista de todos conocido.

A las 11 h., se dará, desde el Cine Social, la salida del II Criterium ciclista San Fausto, que se desarrollará por circuito urbano, y al que acudirán las máximas figuras del ciclismo vasco (Loroño, Sagardui, Zubero, ...).

A las 12,30 h., en la plaza Arizgoiti, habrá una exhibición de danzas a cargo del grupo INDARTSU.

A las 18 h., en el bar Social, se celebrará el XI Campeonato San Fausto de tenis de mesa, en el que tomarán parte los equipos de Basauri, Mixelin de Gipuzkoa y Deportivo Alavés.

A las 19 h., en el teatro Arizgoiti, la Masa Coral del Ensanche nos deleitará con sus prodigiosas voces en la primera función de la zarzuela «La Tabernera del Puerto».

A las 19,30 h., jotak y biribilketak en el kiosko del Amaia, con la trikitrixa BIDEBIETA y la fanfarria ZARATARRAK.

Gaueko 11etan, Arizgain teatroan, «La Tabernera del Puerto» zartzuela-ren biharren funtzioa.

Ordu berean, gaujaia Arizgoitiko plazan IRUSTA taldeak alaitua. Gaujaian, suzko zezenak.



Urriak 11, ASTELEHENA

Goizeko 8etan, zezen plazan, feriako bigarren sokamuturra.

10etan, plazatik, txistularien kalejira, buruhandiak eta batzen zaizkien neskamutil guztiak lagun direla.

11,30etan, Gazteriaren Gurutze Goriaren Barakaldoko taldeak umeentzako erakustaldi ederra egingo du (eskalada, eramateak, bendak...).

Ondoren, ANTZERKISUNA taldeak «JOSETXU Y EL HOMBRE DEL SACO» tituluko ginol-obra eskeiniko dugu.

Arratsaldeko 4,30etan, umeentzako Goitibeheren Rallya hurrengo ibilbidearekin: Arizgoitiko plaza (irtetara), Bidearte, Juan Ibargutxi, San Fausto (helmuga).

Ekintza hau APERRIBAI ume-fanfarrak alaitua izango da.

Inskripzioa TXIKERRAK taldearen lonjan, Balentin Berriotoxa kalean.

Arratsaldeko 6 etan, zezen plazan, zezen-erakustaldia Benigno Manzarbeitiaren esku.

OHARRA: Ekintza hau ez du Jai Batzordeak antolatzen.

A las 23 h., en el teatro Arizgain tendrá lugar la segunda función de la zarzuela «La Tabernera del Puerto».

A la misma hora dará comienzo en la plaza una animada romería a cargo del grupo IRUSTA.

Durante la verbena habrá toros de fuego.

LUNES 11

A las 8,30 h., segunda Sokamuturra de feria en la plaza de toros.

A las 10 h., saldrá de la plaza el pasacalle de txistularis, acompañados por los cabezudos, y por todos los chavales que se sumen.

A las 11,30., el grupo de Barakaldo de la Cruz Roja de la Juventud realizará en la plaza una magnífica exhibición para los chavales (escalada, traslados, vendajes, ...).

Al finalizar la exhibición el grupo ANTZERKIZUNA nos ofrecerá la obra de guiñol JOSETXU Y EL HOMBRE DEL SACO.

A las 16,30 h., Rally infantil de goitiberas, que se desarrollará por el siguiente recorrido: Plz. Arizgoiti (salida), Bidearte, Juan Ibargutxi, San Fausto (meta).

El acto estará animado por la fanfarria APERRIBAI. La inscripción se realizará en la lonja de la cuadrilla Txikerrak, en la calle Balentin Berriotoxa.

A las 18 h., en la plaza de toros, espectáculo taurino a cargo de Benigno Manzarbeitia.

NOTA: Este acto no está organizado por la comisión de fiestas.

Tetan Amaian, jotak BIDEBIETA trikitrixarekin.

7,30etan, Gasteizko ETERNO PARAISO taldeak «EL TORO DE LOS CUERNOS DE ORO» obraren lehen funtzioa antzetzuko da.

Gaueko 11etan, aipaturiko obraren bigarren funtzioa.

Gauerdian, plazan, ALIRON taldearen «show»-a ikusteko aukera izango dugu (Beti-k, Bakertarren familia-koak, herriko bibotedun guztiei «solo» eder bat eskeiniko die).

Gaujaian, adardun sutsu pare bat askatuko da.

Gaujaia bukatzean, «LOS CARADURAS» filmea plazan.



Urriak 12, ASTEARTEA

Goizeko 7etan, txokolatada herrikoia plazan (gaurkoan ere ez da txurrorik egongo).

8etan, Txistularien argidoinuak ezituniko iratzartzea.

8,30etan, feriako hirugarren sokamuturra zezen plazan.

10etan, Umeentzako Herri-arteko II. Criterium ziklista ospatuko da herriko kalerik garrantzitsuenetatik.

11etan, Basauri Ikastetxean, gazte eta beteranoentzako San Fausto I. Pilota Txapelketaren finalerdiak.

11,30etan, Soloarten, San Fausto I. Saskibaloio eta Eskubaloio Txapelketa hasiko da.

A las 19 h., seguiremos bailando jotas en el Amaia con la trikitrixa local BIDEBIETA.

A las 19,30 h., el grupo del ETERNO PARAISO, de Gasteiz, nos ofrecerá la primera función de su obra de teatro «El toro de los cuernos de oro».

A las 23 h., tendrá lugar la segunda función de dicha obra.

A las 24 h., en la plaza, tendremos de nuevo la oportunidad de ver el show de ALIRON. (Beti, de la familia de los Baker, dedicará un precioso solo a todos los bigotones de la localidad).

Durante la verbena se soltarán un par de fogosos astados.

Al finalizar la verbena se proyectará en la plaza la película «LOS CARADURAS».

MARTES 12

A las 7 h., txokolatada popular en la plaza (tampoco hoy habrá churros).

A las 8 h., dulce despertar con la diana de txistularis.

A las 8,30 h., tercera sokamuturra de feria en la plaza de toros.

A las 10 h., se celebrará por las principales calles del pueblo el II Criterium ciclista infantil inter-pueblos.

A las 11 h., se jugarán en el Colegio de Basauri los partidos de semifinal del I Campeonato San Fausto de pelota para juveniles y veteranos.

A las 11,30 h., dará comienzo en Soloarte el I Campeonato San Fausto combinado de Baloncesto y Balonmano.

Arratsaldeko 4,30etan, Soloarteko igerilekuetan, donibanezuhaizta eta ahate-askaketa. Inskripzioa momentuan bertan egingo da.

Setan, Soloarten ere, San Fausto XI. Halterofilia Txapelketa, lau probintziatiko txapeldunek partehartuko dutelarik.

Aldi berean, gimnasioan, umeentzako mahai-tenis txapelketa ospatuko da.

6,30etan, Taldeen zentzerrada ZARATARRAK fanfarrearen laguntzarekin.

Setan, Zinema Sozialean, talde berrientzako jaialdiaren XIII. Edizioa. Bigarren partean, OSKORRI taldea izango dugu.

Gauko 11etan, Arizgoitiko plazan, gaujaia ZINTZOAK taldearekin, eta, nola ez, suzko zezen pare bat ere bai.

Urriak 13, ASTEAZKENA

Goizeko 8,30etan, zezen plazan, ferriako laugarren sokamuturra.

10etan, Udaletxetik, txistularien kalejira, buruhandiak lagun direla.

11etan, San Pedroko Parrokian Meza Nagusia, Taldeetako hildakoen alde.

Meza bukatzean, Udaltzatzen presiditutako prozesioa San Fausto kaleraino. Bertan santuari omen egingo zaio.

A las 16,30 h., en las piscinas de Soloarte, cucaña y suelta de patos. La inscripción se celebrará en el momento.

A las 17 h., también en Soloarte, se celebrará el IX Campeonato San Fausto de Halterofilia, en el que tomarán parte campeones de las cuatro provincias.

Simultáneamente se celebrará en el gimnasio el campeonato infantil de tenis de mesa.

A las 18,30 h., «cencerrada de cuadrillas» en la que tomará parte la fanfarria ZARATARRAK.

A las 20 h., en el Cinema Social, se celebrará la XIII Edición del festival para cantantes noveles, en su modalidad de grupos. En la segunda parte actuará el grupo OSKORRI.

A las 23 h., nueva verbena en la plaza de Arizgoiti con el grupo ZINTZOAK, y, cómo no, también un par de toros de fuego.

MIÉRCOLES 13, SAN FAUSTO

A las 8,30 h., cuarta sokamuturra de feria en la plaza de toros.

A las 10 h., saldrá del Ayuntamiento el pasacalle de txistularis, acompañados por los cabezudos.

A las 11 h., se celebrará en la parroquia de San Pedro una solemne Misa Mayor por los difuntos de las cuadrillas.

Al finalizar la misma, habrá una procesión encabezada por la corporación municipal, y seguida de los asistentes hasta la calle San Fausto, donde se rendirá homenaje al Santo.

BASES DEL RALLY HUMORISTICO

El concurso se realizará en vehículos de 2 o más ruedas.

El número de participantes de cada grupo no será menor de dos, ni superior a cuatro, siendo obligatorio un vehículo por cada grupo.

El vehículo debe ir provisto de su correspondiente seguro.

Tanto el vehículo como los concursantes deberán ir disfrazados, lo cual servirá para puntuar.

Se instalarán controles a lo largo del recorrido para contabilizar la rapidez y efectividad a la hora de realizar las pruebas.

La inscripción se realizará en la lonja de la cuadrilla LAGUNTASUNA, sita en la plaza P. López Cortázar, pudiendo hacerlo también media hora antes del inicio del concurso en el lugar de salida.

Los premios serán los siguientes:

10.000 ptas. y trofeo al primer clasificado.

7.500 ptas. y trofeo al segundo clasificado.

5.000 ptas. y trofeo al tercer clasificado.

Habrà un trofeo para el primer grupo clasificado de cuadrillas.

La dieta para cada vehículo será de 500 ptas.

Patrocinado por ITURBE TOTORIKA ANAIK.

BASES CUCAÑA Y SUELTA DE PATOS

Podrán participar todos los mayores de 14 años que lo deseen.

Los participantes podrán inscribirse una hora antes en Soloarte.

El que consiga llegar a la punta de la cucaña y coger la bandera se llevará el premio.

La suelta de patos no tendrá inscripción previa. El que quiera puede tirarse a la piscina para tratar de coger los patos. El que consiga atrapar el pato se queda con él.

BASES DEL BACALAO AL PIL-PIL

La inscripción será gratuita y podrá realizarse en la lonja de la cuadrilla ZOROAK, en la plaza P. López Cortázar, o en el local del txoko Soloarte (calle Doctor Gáray).

La organización se encargará de conseguir leña para el fuego.

Los premios serán de:

3.000 ptas. y trofeo para el primer clasificado.

2.000 ptas. y trofeo para el segundo clasificado.

1.000 ptas. y trofeo para el tercer clasificado.

Habrà un premio especial de 1.500 ptas. y trofeo para el primer clasificado de cuadrillas.

El concurso dará comienzo a las 10,30 h y la entrega de cazuelas tendrá lugar a las 13 h en la plaza de toros, sita en Uribarri.

El jurado estará compuesto por afamados cocineros.

ANECDOTAS LOCALES

En la Casa de Juntas de Guernica se guarda, como reliquia antigua, la espada de uno de los hombres ilustres del pueblo. Es la espada del general Careaga, vecino y natural de San Miguel de Basauri. Esta nota histórica fue publicada en la «Voz de Basauri», intento de prensa local de los años 60.

El barrio de Venta (posiblemente se llamaba Benta-barri en sus primeros momentos) bien merece una pequeña rememoración.

Venta era Arrigorriaga, hasta su última incorporación en tiempos de Primo de Rivera. En 1925 los ayuntamientos de Basauri y Arrigorriaga llegaron a un acuerdo, y en 1927 se solucionaron los pequeños problemas que aún quedaban, y Venta pasó a ser Basauri de pleno derecho.

Quizá la fuerza anecdótica del barrio toma su colorido en esta permanencia en Arrigorriaga, incrustado entre barrios que eran de Basauri, porque tenía una carnicería que vendía una «chiquita» más barato, pero pasar la carne a Basauri suponía contrabando, y después de comprar eran frecuentes las carreras por sendas y campos para evitar ser «pescado» por el celador de turno.

Uno de estos dignos funcionarios del fielato se enteró un día que su mujer había pasado «carne para el caldo» de contrabando, porque se lo dijo ella misma, pero él, muy consciente de su papel, preguntó dónde estaba la carne; la carne se estaba guisando, y entonces la confiscó con solemnidad en el puchero.

El barrio de Bizkotxalde parece ser, por fuentes dignas de crédito, puesto que se basaban en antiguas escrituras de compra-venta, se llamaba más propiamente «Bereskotxalde».

Era uno de los barrios que siguió perteneciendo a Arrigorriaga y cuando fallecía algún vecino se le trasladaba a hombros «hasta el cementerio de Arrigorriaga» para lo que era necesario emplear prácticamente el día y llevar provisiones para el camino.

Para picar en diferentes épocas recordaremos que no hace muchos años existía en Bizkotxalde una cuadrilla bullanguera y gastronómica que se intitulaba «Los Desnutridos» y que celebraba como fiesta el «San Primer Domingo de Marzo», y a veces «San Bizkotxalde», magnífica idea que brindamos, para no implicar en las juergas a toda la corte celestial.

En Pozokoetxe vivía J. J. Zelaia, del que se dice era uno de los hombres más fuertes de Bizkaia de su época, y que un día, para desatascar su carro de bueyes «aupó suave, suave el carro» y estrelló los morros de los bueyes en el suelo.

Existió también en Pozokoetxe la sociedad deportiva «Lucero» con sus pinitos de ciclismo y hasta de boxeo en los bajos cedidos por Zamakona. También se instaló allí la farmacia de Ugalde, que fue la primera farmacia del pueblo.

Cuando Basauri iba creciendo entre los 50 y los 60, y se estiraba como podía en muchos sitios sin urbanización, se tapaba el barro con escarabilla de la Basconia y por este motivo era denominado por las gentes de humor «Escarabilla City». También se decía que los zapateros, al ver el género que se les llevaba, solían conocer de dónde procedía el usuario.

En la casa Torre hubo un criado que tenía tal puntería tirando piedras que pasaba, casi todas, el aro del sol metálico que remata la espadaña de la Ermita de Ariz; lo malo debió ser que empleaba su arte en hacer puntería en las gallinas de los vecinos en cuanto pasaban los límites que él cuidaba, y para colmo las enterraba. Por ello tuvo que dejar su cargo.

«Jaungoikoa», del caserío que se hallaba donde hoy está la iglesia de San Pedro, protagonizó la siguiente anécdota:

«Llevaban unos cuantos amigos una juerga de casi una semana con la apuesta de que pagaría los gastos aquel a quien viniera a buscar su mujer en primer lugar. Llegó la de Jaungoikoa con un farol, los amigos gritaron ¡tú pagas!, pero la señora se olió la tostada y explicó ¡no!, ¡no!, por mí que siga si quiere, lo que pasa es que traigo el farol para que no se pierda de noche».

Zabala, carretero infatigable, derribó una vez una farola de gas de la Ribera de Bilbao, pero como nadie le dijo nada, continuó imperturbable su marcha.

Bueno, vamos a acabar con una anécdota sucedida a un personaje más de nuestros tiempos, y también más conocido por estar ligado a nuestro fútbol, tanto local (Basconia) como del Athletic. Nos referimos a AGUSTIN GAINZA BIKANDI, conocido popularmente como «Piru». Hombre deportivo que jugaba, según él, partidos serios junto a la iglesia de San Fausto:

«Con ocasión de jugar el Athletic un partido en Barcelona, los titulares de aquella capital señalaban con gran lujo de detalles los pormenores del partido a jugarse, fotografías, comentarios, etc. Pues bien: en una de aquellas fotografías salían Zarra, Panizo y nuestro querido «Piru» Gainza. El pic, señalando el motivo de la dichosa fotografía, decía así: EN LA FOTO, ZARRA CON DOS AMIGOS...»

¡Qué no nos pase nada!, «porque hay que tener un cuidado»...

BASES RALLY GOITIBERAS

Habr  modalidades de parejas, grupos, más original.

La inscripción se realizará en la lonja de la cuadrilla Txikerrak en la calle Balentin Berriotxo , hasta el día anterior a la prueba, entre las 8 h y las 9 h de la tarde de cada día.

Cada participante deberá llevar la protección necesaria.

Los rodamientos de las goitiberas deberán ser de hierro.

No se admitirán rodamientos forrados por un casquillo exterior.

Patrocinado por BAZAR SANCHEZ.

BASES DEL CROSS INFANTIL

La inscripción se realizará en la lonja de la cuadrilla Txikerrak en la calle Balentin Berriotxo , de 6 h a 8 h de la tarde hasta el día anterior a la prueba.

Los participantes deberán estar media hora antes del comienzo de la prueba en el lugar de salida para la entrega de dorsales.

Los premios serán los siguientes:

1.  y 1.  Clasificados que hayan nacido en el 67-68.

1.  y 1.  Clasificados que hayan nacido en el 69-70.

1.  y 1.  Clasificados que hayan nacido en el 71-72.

1.  y 1.  Clasificados que hayan nacido en el 73-74.

1.  y 1.  Clasificados que hayan nacido en el 75-81.

BASES RALLY INFANTIL DE GOITIBERAS

Habr  la única modalidad de parejas.

La inscripción se realizará en lonja Txikerrak, en la calle Balentin Berriotxo , de 6 h a 8 h de la tarde hasta el día anterior a la prueba.

Cada participante deberá llevar la protección necesaria.

Los rodamientos deberán ser de hierro y no podrán llevar un casquillo exterior.

Habr  premios para los primeros clasificados.

Patrocinado por EROSLE.

BASES DEL BAILE DE DISFRACES

La inscripción se realizará un día antes en la lonja de la cuadrilla ZOROAK de 8 h a 10 h de la tarde, y en la discoteca People's.

Todos los participantes deberán ir disfrazados, y habrá tres modalidades:

Individual Masculino.

Individual Femenino.

Pareja.

Grupo como máximo 10 personas.

Todos los participantes deberán estar a las 24 h en la plaza de Arizgoiti.

La entrega de premios se realizará a partir de la 1 h de la noche en la discoteca People's.

Ondoren, auzategiko musikoeak alaitutako jaia, auzakideek vermoutk-a elkarrekin har dezaten.

12,30etan, Olympic Central Stadium-ean (Arizgoitiko plaza izenaz ezagunagoa) eta Kale Nagusiko atletismo-pistetan, koadrilentzako Basauriko I. Olimpiada zoroak ospatuko dira. Hauen barruan, hiru Napoleon-ek eta bestek osatutako Batzorde Olimpiko zoroak hala erabakita, txerri koipeztuaren ohizko proba sartuko da.

Arratsaldeko 4,30etan, Zinema Sozial-ean, umeentzako filmea: «EL ESCARABAJO».

5etan, Basauri Ikastetxe-ko frontoian, koadrila arteko San Fausto Pala Txapelketa.

6,30etan, koadrilen zentzerrada, Zinema Sozialetik.

7etan, Arizgoitiko plazan, San Fausto VII. Rally Humoristikoa irteera emango zaio.

Gero, plazan bertan, BIDEBIETA Trikitrixak alaitutako erromeria.

Gaueko 11etan, plazan, gaujaia NEKEZ taldeko rockero zaharrek alaitua. Bitartean, suzko zezenak.



Urriak 14, OSTEGUNA

Goizeko 8etan txistularien argidoi-enuak, alde zurretik Udaletxean inskribatu diren 65 urtetik gorako aitona-monak iratzarriko ditu apain eta doto-

Luego habrá una pequeña fiesta animada por los m sicos del barrio para que los vecinos puedan tomar un Vermouth juntos.

A las 12,30 h., en el Olympic Central Stadium (también conocido como plaza de Arizgoiti) y en las pistas de atletismo de la calle Nagusia, se celebrarán las I Olimpiadas locas de Basauri para cuadrillas, dentro de las cuales, y por decisión del loco comité olimpico, en el que ya contamos con tres Napoleones, se incluirá la tradicional prueba del cerdo encebado.

A las 4,30 h., se proyectará en el Cinema Social la película infantil: EL ESCARABAJO.

A las 17 h., se jugará en el frontón del Colegio de Basauri el IV Torneo de pala San Fausto entre cuadrillas.

A las 18,30 h., saldrá del social una nueva cencerrada de cuadrillas.

A las 19 h., se dará en la plaza Arizgoiti la salida del VII Rally Humoristico San Fausto.

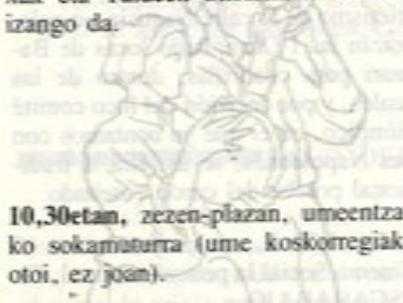
Luego habrá en la plaza una romería amenizada por la trikitrixa BIDEBIETA.

A las 23 h., dará comienzo en la plaza una nueva verbena amenizada por los viejos rockeros de NEKEZ (cuidado con Goiko, como canta). Durante la verbena se soltarán un par de toros de fuego.

JUEVES 14

A las 8 h., la diana de txistularis se encargará de despertar a todos los abuelos de más de 65 calendarios en su haber, y que se hayan inscrito

re jar daitezzen, zeren eta bederatzi t'erdietan plazan bildu behar baitira denak elkarrekin Artxandara igotzeko. Han, urteroko ohizko bazkaria egingo da (honek ez da esan nahi aurreko urteetako ondakinak jango direnik). Bazkaria BIDEBIETA trikitriak eta Taldeen txistulariek alaitua izango da.



10,30etan, zezen-plazan, umeentzako sokamuturra (ume koskorregiak, otoi, ez joan).

Behitxoak jozten dituzten aingerutxoak zigortuak izango dira.

12,30etan, Arizgoitiko plazan, ANTZERKISUNA taldeak «JOSETXU Y EL FANTASMA DEL CASTILLO» ginol-obra eskeiniko diga.

Arratsaldeko 5etan, Jubilatuen Etxean, mus eta briska txapelketa ospatuko da.

6etan, Pedro Lopez Kortazar plazan, xake-erakustaldia umeentzat eta joan nahi duten nagusientzat ere.

6,30etan, aitonamonek Artxandako bazkariaren digestioa bukatu ahal izango dute, Zinema Sozialean filme eder bat ikusten duten bitartean. Pelikularen tituloa: «LAS PEQUEÑAS FUGAS».

Setan, plazan, ARIZGOITI orkestak alaitutako erromeria hasiko da. Gaujaian, suzko zezenak irtengo dira.

previamente en el Ayuntamiento, para que se preparen y se pongan guapos, ya que a las nueve y media SE PUEDE IR JUNTANDO EN LA PLAZA, y así todos juntos (aunque no revueltos) ir subiendo para Artxanda, donde tendrá lugar la tradicional comida de todos los años, lo cual no quiere decir que se vayan a comer las sobras de años anteriores.

La comida estará amenizada por la trikitrixa BIDEBIETA, y los txistularis de las cuadrillas.

A las 10,30 h., sokamuturra infantil en la plaza de toros (abstenerse niños grandotes de edades avanzadas).

Se multará a los risueños angelitos que peguen a las vaquillas.

A las 12,30 h., en la plaza de Arizgoiti, el grupo ANTZERKISUNA nos ofrecerá la obra de guiñol: «JOSETXU Y EL FANTASMA DEL CASTILLO».

A las 17 h., en el Hogar del Jubilado se celebrará el campeonato de mus y brisca.

A las 18 h., habrá en la plaza Pedro López Cortázar una exhibición de ajedrez para los chavales (y mayores que deseen asistir).

A las 18,30 h., los abuelos podrán terminar de hacer la digestión de la opipara comida de Artxanda en el Cinema Social a la vez que disfrutan de una magnífica película: LAS PEQUEÑAS FUGAS.

A las 20 h., dará comienzo en la plaza una romántica romería amenizada por la orquesta ARIZGOITI.

Durante la verbena habrá toros de fuego.

Urriak 15, OSTIRALA

Goizeko 8,30etan, ferriako bostgaren sokamuturra zezen plazan.

10etan, Udaletxetik, txistularien argidoiua buruhandiak lagun direla.

10,30etan, Pedro Lopez Kortazar plazan umeentzako xake-txapelketa hasiko da.

11etan, gaztetxoek beren gaitasun artistikoa erakutsi ahal izango dute plazan, bertako zolari kolore emanaz. Arte-obren argazkiak atera ahal izango dira, alde zurretik arantzel egoikiak ordainduz (ordain-txanpona «dolarmelo» izango da).

Arratsaldeko 5etan, Zinema Sozialean, nagusientzako Barietate-Jaialdia hasiko da. Bertan, Baskonia anaiek eta artista piloak hartuko dute parte.

Jaialdia bukatzean, festa ederra tabernan, CANDILEJAS orkestarekin. Festan, eta ausartenentzat, dantza sariak egongo da, irabazleek sariak jasoko dituztelarik.



Gaueko 10,30etan, Joseba Gotzon en emanaldia Zinema Sozialean.

11etan, plazan, NEKEZ taldeko lagunek alaitutako gaujaia.

Gaujaian, eta ez bariatzeke, izualdia ohizko suzko zezenekin.

VIERNES 15

A las 8,30 h., quinta sokamuturra de feria en la plaza de toros.

A las 10 h., saldrá del Ayuntamiento un nuevo pasacalles de txistularis, acompañados por los cabezudos.

A las 10,30 h., dará comienzo en la plaza Pedro López Cortázar, el campeonato de ajedrez infantil.

A las 11 h., los más jóvenes podrán demostrar en la plaza sus aptitudes artísticas, dando color al pavimento de la misma. Se podrán fotografiar las obras de arte, previo pago de los debidos aranceles (la moneda de pago será el «dolarmelo»).

A las 17 h., en el Cinema Social, dará comienzo un fabuloso festival de variedades para los mayores, en el que tomarán parte los Hermanos Baskonia, así como un montón de artistas más.

Al finalizar el festival habrá una gran fiesta en el bar, donde se podrán echar unos bailables al son de la orquesta CANDILEJAS.

Durante la fiesta, y para los más osados, habrá también un concurso de baile, con premios para los ganadores.

A las 22,30 h., actuará Joseba Gotzon en el Cinema Social.

A las 23 h., dará comienzo en la plaza una nueva verbena amenizada por los muchachos de NEKEZ.

Durante la verbena, y para no variar, seremos aterrorizados por otro par de igneos cornipetas.

Gauerdian, maskara-dantza hasiko da plazako kioskoan. Partehartzaile guztiek kioskotik pasatu beharko dute bete behar dituzten probak dituen sobrea hartzera.

Sariketaren azkenaldia zein sari bana-keta People's dantzatokian egingo dira.

Lortzen diren irabaziak Basauriko Zaharretxerako izango dira.

Inskripzioa ZOROAK taldearen lonjam, Pedro Lopez Kortazar plazan, eta People's dantzatokian.

Urriak 16, LARUNBATA

Goizeko 8etan, iratzartze ezta txistularien argidoinuarekin.

8,30etan, ferriako seigarren sokamuturra zezen plazan.

11,30etan, Soloarteko Futbol Zelaian, koadrila arteko San Fausto I. Futbol Txapelketaren finala jokatu da.

Arratsaldeko 3,30etan, Hiri-zirkuitotiko Kart Lasterketa, ibilbidea hurrengo hau izango delarik: Kale Nagusia, Autonomia, Begoñako Andra Mari, Pedro Bilbao, Clemente Beltrán de Heredia eta Nafarroa.

7etan, zezen plazan, burruka libre, sambo eta taekwondo zenbait konbate, Basauri Gimnasio-Eskolaren babespean.

7,30etan, Jaialdia Soloarteko igerilekuan.

Partehartzaileak: BUDGIE TA PATTON.

A las 24 h., dará comienzo en el kiosko de la plaza el baile de disfraces. Todos los participantes pasarán por el kiosko para recoger el sobre con las pruebas a realizar.

La fase final del concurso se hará en la sala de fiestas People's, donde se hará también la entrega de premios.

Los beneficios se destinarán a la residencia de ancianos de Basauri.

La inscripción se podrá realizar en la lonja de la cuadrilla Zoroak, en la plaza Pedro López Cortázar, y en la sala de fiestas People's.

SABADO 16

A las 8 h., dulce despertar con la diana de txistularis.

A las 8,30 h., sexta sokamuturra de feria en la plaza de toros.

A las 11,30 h., en el campo de fútbol de Soloarte se jugará la final del I Campeonato San Fausto de Fútbol entre cuadrillas.

A las 15,30 h., recuperamos la carrera de Karts por circuito urbano: Nagusia Kalea, Autonomía, Begoñako Andra Mari, Pedro Bilbao, Clemente Beltrán de Heredia y Nafarroa.

A las 19 h., en la plaza de toros, podremos ver diversos combates de lucha libre, Sambo, Taekwondo, patrocinados por el Gimnasio-escuela Basauri.

A las 19,30 h., Festival en las piscinas de Soloarte, en el que tomarán parte BUDGIE y PATTON.

8etan, dantzagarriak Amaia ondoko kioskoan BIDEBIETA trikitrixarekin eta MOSKOTARRAK fanfarriarekin.

Gauko 10,30etan, karrozentzako bigarren gaujaia URKIOLA Orkestrarekin.

11,30etan, Arizgoitiko plazan, sekulako gaujaia EGAN taldeak alaitua. Gaujaian, suzko zezenak egongo dira.

Goizaldeko ordu letan, atsedenaldian, barre egingo dugu «CANAL 3» talde komikoaren txistekin.

Gaujaia butkatzean, «DOS HOMBRES Y UN DESTINO» eta «EL GOLPE» filmeak projektatu dira.

Urriak 17, IGANDEA

Goizeko 7etan, txokolatada plazan.

8etan, iratzartze ezta txistularien argidoinuarekin.

8,30etan, ferriako zazpigarren sokamuturra zezen plazan.

9etan, Artunduagako bolatokietan, San Fausto II. Bola Txapelketa hasiko da, modalitate desberdinetan.

9,30etan, Pedro Lopez Kortazar plazan, Basauri eta Barakaldoko xakekluben arteko chun taula baino gehiagoko jokaldia.

A las 20 h., podremos bailar en el kiosko del Amaia con la trikitrixa BIDEBIETA y la fanfarria MOSKOTARRAK.

A las 22,30 h., se repetirá en el Amaia la verbena para los carrozas a cargo de la maravillosa Orquesta URKIOLA.

A las 23,30 h., dará comienzo en la plaza de Arizgoiti una sensacional verbena amenizada por el grupo EGAN.

Durante la verbena habrá toros de fuego.

A la 1 h., durante el descanso, el grupo cómico CANAL 3 nos hará reír con sus chistes.

Al finalizar la verbena se proyectarán las películas «DOS HOMBRES Y UN DESTINO» (Vaquerada atroz) y «EL GOLPE» (no se asusten, éste es otro).

DOMINGO 17

A las 7 h., txokolatada en la plaza.

A las 8 h., dulce despertar con la diana de txistularis (no tirar baldes de agua, que estamos en Octubre y los pulmones no perdonan).

A las 8,30 h., séptima sokamuturra de feria en la plaza de toros.

A las 9 h., en las boleras de Artunduaga, dará comienzo el II Campeonato San Fausto de bolos en varias modalidades.

A las 9,30 h., en la plaza Pedro López Cortázar, los clubs de ajedrez de Basauri y Barakaldo se enfrentarán en un emocionante encuentro a más de 100 tableros.

10etan, San Fausto X. Goitibehera-Lasterketa burrungo ibilbidearekin: Gipuzkoa kalea, Basozelai, Kale Nagusia, Doktor Garai, A. Trueba, B. Berriotxo, Menéndez y Pelayo eta Doktor Fleming (helmuga).

Inskripzioa TXIKERRAK taldearen lonjan, B. Berriotxo kalean.

10,30etan, Kale Nagusian. Mikologi-Erakusketa Basauriko Elkarte Mikologikoaren esku.

11etan, Basauri ikastetxeako frontoian, San Fausto I. Pala Txapelketa-ren azkenaldia.

Ondoren, lehen mailako amateurren partidua, Bizkaiko eta Gipuzkoako txapeldunen artean.

Eguerdian, Basauriko expresoaren eta koadrilen arteko Pentlatoia.

Arratsaldeko 4,30etan, Bazozelako Futbol Zelaian, Liga-Txapelketa bareneko partidua: C. D. Baskonia-C. D. Tolosa-ren kontra.

5,30etan, zezen plazan, zezen-erakusketa Benigno Manzarbeitiaren esku.

OHARRA: Ekintza hau ez du Jai Batzordeak antolatzen.

6etan, plazan, Dantza-Erakusketa herriko AGINTZARI taldearekin eta Galiziako TERRANAY taldearekin.

Ondoren, ARIZGOITI taldeak alaitutako erromeria.

A las 10 h., se celebrará el X Rally San Fausto de goitibehera, que tendrá lugar por el siguiente recorrido: Gipuzkoa Kalea, Basozelai, Nagusia, Dr. Garai, A. Trueba, B. Berriotxo, Menéndez y Pelayo y Dr. Fleming (meta).

La inscripción se realizará en la lonja de la cuadrilla Txikerrak, en la calle Balendin Berriotxo.

A las 10,30 h., dará comienzo en la calle Nagusia una estupenda exposición micológica a cargo de la Sdad. Micológica de Basauri.

A las 11 h., se jugará en el frontón del Colegio de Basauri los partidos de la fase final del I Campeonato San Fausto de pelota. Al finalizar se jugará un partido amistoso de aficionados de primera categoría, entre los campeones de Bizkaia y Gipuzkoa.

A las 12 h., tendrá lugar en la plaza Arizgoiti un Pentatlon muy particular en el que competirán una selección de cuadrillas y una selección de expresos de Basauri.

A las 16,30 h., en el campo de fútbol de Basozelai, el C. D. Baskonia se enfrentará al C. D. Tolosa en partido correspondiente al campeonato de Liga.

A las 17,30 h., espectáculo taurino en la plaza de toros a cargo de Benigno Manzarbeitia.

NOTA: Este acto no está organizado por la comisión de fiestas.

A las 18 h., en la plaza bailarán el grupo local AGINTZARI, y el grupo de danzas gallegas TERRANAY.

Al finalizar, dará comienzo en la plaza una simpática romería con el grupo ARIZGOITI.

8etan, koadrilen azken zentzerrada. Ondoren, Taldeek agurra emango diote herrirai plazan, eta eskarabilerak askatuko da hamaika puxikari lotua, itsaso neurrigabea zeharatzeko hegalka irten dadin.

Urriak 18, ASTELEHENA

Arratsaldeko 6etan, Kultur-Etxeko Erakusketa-Aretoa Pintura Erakusketa zabalduko da, Basauriko VALENTIN Arte-Eskolaren esku.

8etan, Zinema Sozialean, Donostiako Kontserbatoriko akordeoi-orkestak kontzertu bat eskeiniko digu. Sarrera dohainik izango da eta programa bertan banatuko da.



Urria 19, ASTEARTEA - 20, ASTEAZKENA - 21, OSTEGUNA - 22, OSTIRALA

Arratsaldeko 8etan, Zinema Sozialean, Abesbatzentzako Basauriko X. Agerketa. Egun bakoitzeko emanaldiak alde zuzenetik iragarriko dira eta, halaber, aurkeztuko diren programak.

Sarrera dohainik izango da.

Urriak 23, LARUNBATA

Goizeko 10etan, Arizgoitiko plazan, umeentzako krossari hasiera emango zaio. Ibilbidea ondoko hau izango da: Arizgoitiko plaza, Kale Nagusia,

A las 20 h., tendrá lugar la última «cencerrada de cuadrillas». Luego, las cuadrillas se despedirán del pueblo en la plaza, y se procederá a soltar la escarabilla atada a muchos globos, para que salga volando en un intento de cruzar el inmenso océano.

LUNES 18

A las 18 h., se abrirá en la sala de exposiciones de la Casa de la Cultura una exposición de pintura a cargo de los alumnos de la escuela de arte local VALENTIN.

A las 20 h., tendrá lugar en el Cinema Social un concierto a cargo de la orquesta de acordeones del Conservatorio de Música de San Sebastián. El programa de actuación se facilitará a la entrada del acto, y ésta será gratuita.

MARTES 19, MIERCOLES 20, JUEVES 21, VIERNES 22

A las 20 h., tendrá lugar en el Cinema Social el X ALARDE DE BASAURI PARA MASAS CORALES. Se anunciará con anterioridad las actuaciones de cada día, así como los diversos programas a interpretar.

La entrada será gratuita.

SABADO 23

A las 10 h., se dará en la plaza Arizgoiti la salida del cross infantil, que se disputará por el siguiente recorrido: Plz. Arizgoiti, Nagusia, Agirre

Agirre Lehendakaria, Kareaga Goikoa, Kale Nagusia, Arizgoitiko plaza (helmuga).

Inskripzioa TXIKERRAK taldearen lonjan, Balendin Berriotxoa kalean, arratsaldeko 7etatik 8etara, probaren aurreko egunerarte.

Krossa bukatzean, jolasak plaza.

Arratsaldeko 6etan, plazan, karate eta judo erakustaldia BASAURI gimnasio-eskolako ikasleen esku.

7etan Zinema Sozialean, Euskal Abesti Saioa. Benito Lertxundi izango duagu kantari, bere kantu zaharrak eta berriak eskeiniko dizkigularik.

Gaueko 10etan, Iruaretxetako tirozelaian, platerari gau-tiroaldia. Momentuan bertan egingo den inskripzio libreko txapelketa soziala izango da.

11etan, plazan, IRUSTA taldeak alaitutako gaujaia.

Gaujaian, suzko zezenak egongo dira.



Urriak 24, IGANDEA

Goizeko 8etan, iratzartze ezta txistularien argidoinuarekin (bihartik aurrera berririo iratzargailua ipini behar!).

8,30etan, ferriako zortzigarren eta azken sokamuturra zezen plazan.

10,30etan zezen plazan kanpoaldean sukaldaritza sariketa: Makailoa pil pil erara.

Lehendakaria, Kareaga Goikoa, Nagusia, Plz. Arizgoiti (meta). La inscripción se realizará en la lonja de la cuadrilla Txikerrak, en la calle Balendin Berriotxoa, de 7 h. a 8 h. de la tarde, hasta el día anterior a la prueba.

Al finalizar el cross habrá juegos en la plaza.

A las 18 h., tendremos en la plaza una bonita exhibición de karate y judo a cargo de los alumnos del gimnasio-escuela BASAURI.

A las 19 h., en el Cinema Social, Euskal Abesti Saioa. Fabuloso recital de BENITO LERTXUNDI, en el que dará un amplio repaso a su carrera musical.

A las 22 h., en el campo de tiro de IRUARETXETA, gran tirada nocturna al plato. Será un campeonato social de inscripción libre y en el momento.

A las 23 h., dará comienzo en la plaza una nueva verbena con el grupo IRUSTA.

Durante la verbena habrá fuegos de toros.

DOMINGO 24

A las 8 h., dulce despertar con la diana de txistularis (a partir de mañana tendremos que poner de nuevo el despertador).

A las 8,30 h., octava y última sokamuturra de feria en la plaza de toros.

A las 10,30 h., en las afueras de la plaza de toros se celebrará el concurso de Bacalao al pil-pil.

11etan, zezen plazan, Haizkolarien Bizkaiko Txapelketa. Honekin batera, Herri Kirolen erakustaldia eta EDURRE dantza taldearen emanaldia.

Arratsaldeko 5,30etan, zezen plazan, zezen-erakustaldia Benigno Manzarbeitiaren esku.

OHARRA: Ekintza hau ez du Jai Batzordeak antolatzen.

6etan, Arizgoitiko plazan, Euskal Herriko musikatresnen jaialdia: txistu, xirula, gaita, trikitrixa, alboka, txalaparta eta bertsolariak.

Ondoren, erromeria ARIZGOITI taldearekin.

Gauerdian, Azkenagurra.

OHARRA: «Herriko Taldeak» Jai Batzordeak ez ditu bere gain hartuko sokamuturretan gerta daitezken istripuak.

A las 11 h., en la plaza de toros se celebrará el campeonato de Bizkaia de Haizkolaris por parejas. El acto irá acompañado de una exhibición de Deporte Rural y la actuación del grupo de danzas EDURRE.

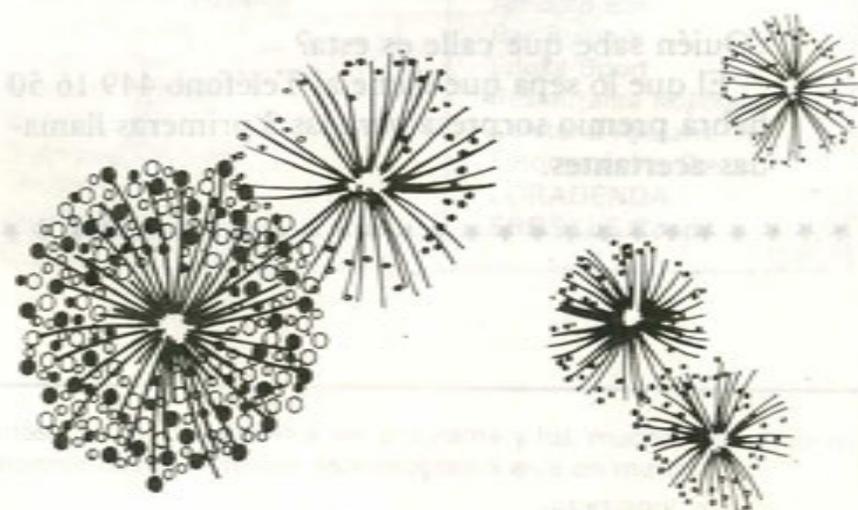
A las 17,30 h., espectáculo taurino en la plaza de toros a cargo de Benigno Manzarbeitia.

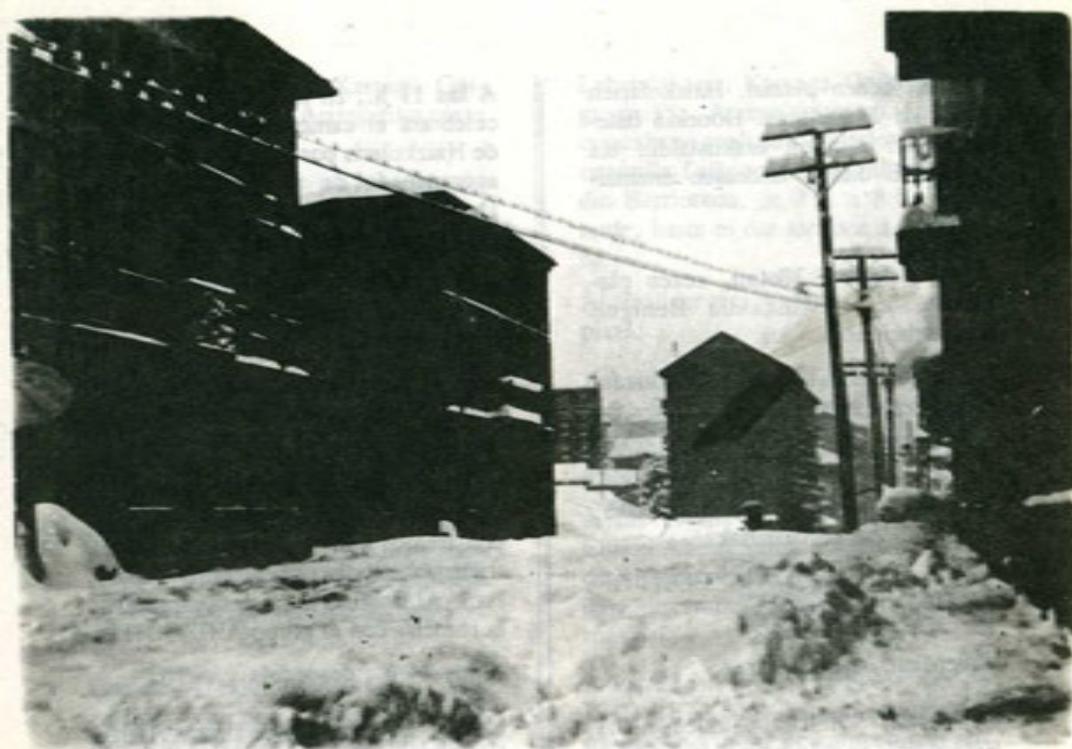
NOTA: Este acto no está organizado por la comisión de fiestas.

A las 18 h., en la plaza Arizgoiti, se celebrará el festival de instrumentos autóctonos del País Vasco, en el que contaremos con txistu, xirula, gaita, trikitrixa, alboka, txalaparta y bertsolaris. Al finalizar éste, dará comienzo la romería con el grupo ARIZGOITI.

A las 24 h., despedida y cierre.

NOTA: La comisión de fiestas Herriko Taldeak no se responsabiliza de los posibles accidentes que puedan ocurrir durante los sokamuturras.





HAN COLABORADO CON HERRIKO TALDEAK CON DONACIONES TAN VALIOSAS COMO REPRESENTATIVAS PARA ESTAS FIESTAS

Ayuntamiento de Basauri
 Ford Lezuri
 Firestone Hispania, S. A.
 Cafetería DUBI
 Limpieza Moquetas SHERLIMP
 Cafetería Eguzki
 Cafetería Apolo XII
 Ferretería Ariz
 Relojería Santos
 Gastedi
 Iruñako Taberna
 Bar Ipiña
 Caja Ahorros Municipal Bilbao
 Banco Bilbao
 Banco Guipuzcoano
 Bodegón Fernando
 Isla de Izaro
 Benta Barri Taberna
 Florencio Cabellas
 Restaurante Beitia
 Chocolatería Delicias
 Caja Ahorros Vizcaina
 Banco Popular
 Cafetería Nilo
 Cafetería Trébol
 Bar Gran Sir
 Boutique Portuarte
 Stuttgart Bar
 Optica Aguirre

Bar Beitia
 La Parra Oñate
 Bar Irrintxi
 R.T.V. Gonetxe
 Banco Vizcaya
 Cafetería Zuentzat
 Cafetería Ronny
 Banco Hispano Americano
 Bazar Sánchez
 Ultramarinos Erosle
 Gure-Etxea Pub
 Cafetería Ilargia
 Cafetería Jai-Alai
 D. G. Del Moral
 Cafetería Fissions
 Iturrika Pinturolak
 Pub Garigolo
 Bar Siete Calles
 Banco Exterior
 Jatetxe Baserri
 Bar Urribarri
 Amboto Bar
 Bar Bizkargi
 Eduka Sport
 Restaurante Kokolate
 Cafetería Akelarre
 Fotomecánica Creza
 LORADENDA
 EROSKI, S. Coop.



 *
 * ¿Quién sabe que calle es esta? -
 * El que lo sepa que llame al Teléfono 449 16 50
 * habrá premio sorpresa para las 3 primeras llama-
 * das acertantes.
 *

Además de los introducidos en programa y los muchos que habrán colaborado después de que este programa esté en marcha.
 «ESKERRIK ASKO»





SAN FAUSTO KALEA



ALKATEAREN BURUA
SAN FAUSTO KALEA
KALEAREN BURUA



Alkatearen agurra

Basauritarrak:

Berriro ere aurrean ditugu herriko jai nagusiak. Geure ingurua hobea gogotzeko jorratzen ari garen bidean gelditune diren jaiak.

Iragan hiletan eguneroko lana erabat gogorra izan da, eta horrexegatik hain zuzen, gure jaiak —beharrezko zaigun atseden merezia— denon alaitasun baketsuaren irudi izan daitezten saiatu behar gara.

Lor dezagun denon artean jaietan Basauri eredu izan dadin. Bizitzaren gorabeherek bultzatuta beren familiengandik aldentu beharrean aurkitu diren horiek, oraingoan geure elkarbizitzaz gozatzera datozenak, gure kale eta etxeetan izan dezatela habi. Urrutira-tuak itzul daitezten eta gogora dezaten, eta gogoratuz gonbara dezaten, eta gonbaratuz gurekin poz daitezten.

Jaiak, bakean, askatasunean, konkordian, irribarre eta besarkada artean ospatzen denean bakarrik da jai. Eragozpen guztien gainetik gaur egun bizi dugun etapa itzaropentsu eta emankor honetan inoiz baino beharrezkoago dugu jaiak atsegingarri izan dakizkigun, berriak ematen diguten kemenaz gai izan gaitezen hartu dugun konpromezua betetzeko: herri hobezin eta exemplar bat lortzea, alegia. Hau da une hauetan jai-efortzua eskatzen dizuen lana, eguneroko ahaleginetan eskeintzen duzuenaren osagarri.

Udala, zuekin bat eginik, gogotsu izango duzue beti helburu hau erdiesteko.

ALKATEAK,

FEDERICO BERGARETXE ZURIMENDI



PREGA OINARRIETAN

Basauritarras:

Una vez más llegan las fiestas mayores de nuestro pueblo. Ellas significan un alto en el camino en los esfuerzos de todos para mejorar nuestro entorno.

Si especialmente intenso ha sido el trabajo de cada día en los meses pasados, igualmente hemos de procurar que nuestras fiestas —descanso merecido y necesario— sean un ejemplo de pacífica alegría comunitaria.

Consigamos entre todos que Basauri sea un verdadero ejemplo en los festejos. Que nuestras calles y nuestros hogares se abran acogedores y amables a cuantos, alejados de sus familias por los avatares de la vida, vuelven ahora ilusionados a participar de nuestra convivencia. Que los ausentes vuelvan y recuerden, y recordando comparen, y comparando se alegren con nosotros.

La fiesta sólo es tal cuando se celebra en paz, en libertad, en concordia, entre sonrisas y brazos abiertos. En esta etapa esperanzada y fructífera que estamos viviendo —pese a todas las dificultades— es más necesario que nunca que nuestras fiestas sean gratificantes para que, tomando aliento en ellas, podamos luego reemprender el esfuerzo en el que estamos comprometidos. Conseguir que nuestro pueblo sea cada vez más perfecto y ejemplar. Esa es la tarea para la que ahora os pido un esfuerzo festivo, complemento necesario del que ofrecéis a diario en vuestros trabajos.

A esa magnífica tarea, colaborará siempre con entusiasmo el Ayuntamiento, y a ella os convoca vuestro

ALCALDE,

FEDERICO BERGARECHE ZURIMENDI

PREGOIA

Pregoiak, agerkari gisan, tsalaparta, ezkila eta beste zenbait etzeko, tan-tan bezalako komunikazio-mota bitxiaren antzera, aspaldi galdu zuen bere erabilera. Eta pregonariak, halaberharrez, inork ez dakiena adierazteko harrotasuna kendu zaiolarik, Jai Egitaraua deituriko pastelari ginda ipintzea du bere eginkizuna.

Zeregin iragankor honetan jadanik sortua, iragartzen dizuet: Lagunok, jpiak hasten dira! Eta jaiak, gogoan izan, ez dira aktibitate-egitaraua, aktibitate bera baizik. Udalak eta Herriko Taldeek, gura partaidetasunaren itxura hartuko duen buztin moldakorra oratu date. Eta jaiak, gogoan izan, ba da, antonomasiat gainera, subertsioa ere. Eguneroko rolak aldatzeko geure buruei eman ohi diegun aukera da. Arauak bigundu eta defentsa-erresorteak ahuldu egiten dira; eskarakoiago, primitiboago, libreago eta solidarioago bihurtzen gara.

Pregoi honetatik, denbora probetxa dezazuen gonbidatzen zaituztet: Lo gutxi egin eta asko goza! Pikatara bidal ordutegiak, ordena eta presa; distentsioa eta Kontsentsoa; hagineta mina, ajeak, elgorria eta aiherkandea ere. Txanpaina eta kalea geureak dira, Maskara zaitetz, korri ezazu behiekin, dantza, kanta eta maita ezazu biziki. Desinhibitu zaitetz: koadrila baten barraan edo zure aldekin. Egin ezazu zeure banda, kartoiakoa edo metaletzkoa; bakarka edo taldeka. Ondo pasa eta heda ezazu jai-birusa.

Baina ba dago zerbait geure zoriontasun osoa galeratzen duena: denok ezagutzen ditugun arrazoienatik gurekin egongo ez direnen oroitzapena. Gogoan izan dituzagun beti.

Eta, pastelean gindaren antzera, hemen ere pregoia da ipintzen den azkena eta ikusten den lehena. Pasa itzazu orrialdeak eta menu oparo honen zapore desberdinak dasta itzazu. Har ezazu gura adina. Mahaia prest dago.

Basauritarrak:

GORA SAN FAUSTO!

ALCALDE

MAJALIA

WYEMINGZ ETIWA HEDURCO BERRAGARIE ZURIMENDI

PREGON DE FIESTAS

El pregón de fiestas, como publicación, hace mucho que ha perdido su uso, al igual que otras deliciosas formas de comunicación: la tsalaparta, la campana y demás tantonos caseros. Y el pregonero, por fuerza, privado de la vanidad de transmitir lo que todos ignoran, tiene la misión de poner la guinda a ese pastel llamado programa de fiestas.

Y bien, metido ya en el efímero oficio, os anuncio: ¡Amigos, comienzan las fiestas! Y las fiestas, recordadlo, no son un programa de actividades: Son la actividad. El Ayuntamiento y Herriko Taldeak han amasado un barro dúctil que tomará la forma de nuestra participación. Y la fiesta, sabedlo, es también y por antonomasia, subversión. Es la oportunidad que tradicionalmente nos damos para trastocar los papeles cotidianos. Las normas se relajan y se debilitan los resortes defensivos; y nos hacemos más asequibles, más primitivos, más libres y solidarios.

Desde este pregón os invito a aprovechar el tiempo: ¡Dormid poco y gozad mucho! A la porra los horarios, el orden y la prisa; la burocracia y la envidia; la distensión y el consenso; el dolor de muelas, los achaques, el sarampión y la venganza. El champán y la calle son nuestros. Disfrázate, corre con las vacas, baila, canta y vive intensamente. Desinhibete: dentro de una cuadrilla o por libre. Haz tu propia banda, de cartón o de metal; solo o en grupo. Diviértete y extiende el virus festivo.

Sólo un hecho mitiga nuestra completa felicidad. Es el recuerdo de los ausentes, que por causas de todas conocidas, no podrán compartir con sus vecinos estos instantes de alegría. Tengámosles siempre presentes.

Y, como en el pastel la guinda, aquí el pregón es lo último en ponerse y lo primero que se ve. Pasa las hojas y descubre la extensa variedad de gustos de este exótico menú. Toma cuanto gustes. La mesa está servida.

Basauritarrak:

GORA SAN FAUSTO

NOTA: Duraen zela el día y parte de la programación difiere en Jaiztegui de la programación habitual: se trata de un programa de actividades que se realiza en el barrio de Jaiztegui.

PROGRAMA DE FIESTAS DE SAN FAUSTO 1982 BASAURI

SAN FAUSTO JAIEI EGITARAU BASAURI 1982

SAN FAUSTOKO JAIEN EGITARAU BASURI, 1982

Urriak 9, LARUNBATA

Arratsaldeko 6,30etan. Taldeen kontzentrazioa Udaletxean.

Arratsaldeko 6,45etan alkatearen eta alkate txikiaren agurra Udaletxeko balkoitik. Baita pregoiaren irakurketa ere.

Jarraian, txupinazoak eta San Pedroko kanpai-botsak jaien hasiera iragarriko dute. Lehendabizi, Taldeen Jai-tsiara, ondoko ordenaren arauera: TXIKERRAK, ALDATZA, HAUS-POAK, ONTZAK, EDURRE, URBIKO LAGUNAK, OGETABAT, ZIGORRAK, ALAIAK, ITSASLAPURRAK eta LAGUNTASUNA.

Aurton, MOSKOTARRAK fanfarearen laguntza izango dugu.

Gauoko 11etan, karrozoi-entzate, orduko denboretako sekulako gaujaia Amaia ondoko kioskoan, URKIOLA Orkestak alaitua (Izpiritu urrikoak, arren, ez joan).

Gauerdian, Arizgoitiko plazan, gazteriak, «altxor preziatu horrek», dantza batzu egin ahal izango ditu AKELARRE taldeko lagunekin. Gaujaian suzko zezenak izango dira, eta bukatu ondoren, plazan bertan, filme bat aurkeztuko da: «LAS 12 PRUEBAS DE ASTERIX».

OHARRA: Egun osoan, eta hilaren 12rarte, Kultur Etxean Filatelik Erakusketa zabalik egongo da, Ramon de Zubiaurre pintorearen zigilu bereziak.

PROGRAMA DE FIESTAS DE SAN FAUSTO 1982 BASURI

SABADO 9

A las 18,30 h., concentración de cuadrillas en el Ayuntamiento.

A las 18,45 h., desde el balcón del Ayuntamiento, saludo del alcalde y de los alcaldes txikis, y lectura del pregón de fiestas.

A continuación un fuerte chupinazo y el repique de campanas de San Pedro, anunciarán el comienzo de las fiestas, que empezarán con la bajada de cuadrillas según el siguiente orden: TXIKERRAK, ALDATZA, HAUS-POAK, ONTZAK, EDURRE, URBIKO LAGUNAK, OGETABAT, ZIGORRAK, ZOROAK, ALAIAK, ITSASLAPURRAK, LAGUNTASUNAK.

Este año contaremos con la colaboración de la fanfarria MOSKOTARRAK.

A las 23 h., para los más carrozas, tendrá lugar en el kiosko del Amaia una sensacional verbena de las de antes con la maravillosa orquesta URKIOLA (abstenerse los pobres de espíritu).

A las 24 h., en la plaza de Arizgoiti, la juventud, ese «divino tesoro» que una vez dijo un famoso, podrá echar unos baillables con los chicos de AKELARRE.

Durante la verbena se dará suelta a un par de toros de fuego. Al finalizar la verbena se proyectará en la plaza una película de cine. LAS 12 PRUEBAS DE ASTERIX.

NOTA: Durante todo el día, y hasta el día 12 permanecerá abierta en la Casa de la Cultura una magnífica exposición Filatélica con matasellos especial del pintor Ramón de Zubiaurre.



Urriak 10, IGANDEA

Goizeko 7etan Arizgoitiko Plazan, Txokolatada herrikoia (tsurrorik gabe, olioaren kontuagatik).

8etan, txistularien argidoinuak ezituzko iratzartzea.

8,30etan, Uribarriko zelaietan honetarako muntatu den zezen-plazan, ferriako 1. Sokamuturra hasiko da, oraingo honetan, denok ezagutzen dugun Luis Miguel Dominguin futbolari famatuak presiditua.

11etan, San Fausto. II Criterium Ziklista hiri-zirkuitoan. Irteera Zine Sozialetik egingo da, eta bertan egongo dira euskal txirrindularirik puntakoenak (Loroño, Sagardui, Zubero...).

12,30etan, Arizgoitiko plazan, Dantza Erakusketa INDARTZU taldearen esku.

Arratsaldeko 6etan, Taberna Sozialan, San Fausto XI. Mahai-tenis Txapelketa, Guipuzkoako Michelin, Deportivo Alavés eta Basauriko eki-poen parte hartuko dutelarik.

7etan, Arizgoiti teatroan, Ensantzeko Abesbatzako abots harrigarriek liluratu egingo gaituzte «La Tabernera del Puerto» zartzuclaren lehen funtzioan.

7,30etan, Amaia ondoko kioskoan, jotak eta biribilketak BIDEBIETA trikitrixarekin eta ZARATARRAK fanfarrearekin.



DOMINGO 10

A las 7 h., en la plaza Arizgoiti, txokolatada popular (sin churros por lo del aceite).

A las 8 h., dulce despertar con la diana de txistularis.

A las 8,30 h., en la plaza de toros que a este fin se ha instalado en las campos de Uribarri, dará comienzo la primera sokamuturra de feria, que en esta edición se encontrará presidida por Luis Miguel Dominguin, famoso futbolista de todos conocido.

A las 11 h., se dará, desde el Cine Social, la salida del II Criterium ciclista San Fausto, que se desarrollará por circuito urbano, y al que acudirán las máximas figuras del ciclismo vasco (Loroño, Sagardui, Zubero, ...).

A las 12,30 h., en la plaza Arizgoiti, habrá una exhibición de danzas a cargo del grupo INDARTSU.

A las 18 h., en el bar Social, se celebrará el XI Campeonato San Fausto de tenis de mesa, en el que tomarán parte los equipos de Basauri, Mixtelin de Gipuzkoa y Deportivo Alavés.

A las 19 h., en el teatro Arizgoiti, la Masa Coral del Ensanche nos deleitará con sus prodigiosas voces en la primera función de la zarzuela «La Tabernera del Puerto».

A las 19,30 h., jotak eta biribilketak el kiosko del Amaia, con la trikitrixa BIDEBIETA y la fanfarria ZARATARRAK.

Gaueko 11etan, Arizgain teatroan, «La Tabernera del Puerto» zartzuela-ren biharren funtzioa.

Ordu berean, gaujaia Arizgoitiko plazan IRUSTA taldeak alaitua. Gaujaian, suzko zezenak.



Urriak 11, ASTELEHENA

Goizeko 8etan, zezen plazan, feriako bigarren sokamuturra.

10etan, plazatik, txistularien kalejira, buruhandiak eta batzen zaizkien neskamutil guztiak lagun direla.

11,30etan, Gazteriaren Gurutze Goriaren Barakaldoko taldeak umeentzako erakustaldi ederra egingo du (eskalada, eramateak, bendak...).

Ondoren, ANTZERKISUNA taldeak «JOSETXU Y EL HOMBRE DEL SACO» tituluko ginol-obra eskeiniko dugu.

Arratsaldeko 4,30etan, umeentzako Goitibeheren Rallya hurrengo ibilbidearekin: Arizgoitiko plaza (irteera), Bidearte, Juan Ibargutxi, San Fausto (helmuga).

Ekintza hau APERRIBAI ume-fanfarrak alaitua izango da.

Inskripzioa TXIKERRAK taldearen lonjan, Balentin Berriotoxa kalean.

Arratsaldeko 6 etan, zezen plazan, zezen-erakustaldia Benigno Manzarbeitiaren esku.

OHARRA: Ekintza hau ez du Jai Batzordeak antolatzen.

A las 23 h., en el teatro Arizgain tendrá lugar la segunda función de la zarzuela «La Tabernera del Puerto».

A la misma hora dará comienzo en la plaza una animada romería a cargo del grupo IRUSTA.

Durante la verbena habrá toros de fuego.

LUNES 11

A las 8,30 h., segunda Sokamuturra de feria en la plaza de toros.

A las 10 h., saldrá de la plaza el pasacalle de txistularis, acompañados por los cabezudos, y por todos los chavales que se sumen.

A las 11,30., el grupo de Barakaldo de la Cruz Roja de la Juventud realizará en la plaza una magnífica exhibición para los chavales (escalada, traslados, vendajes, ...).

Al finalizar la exhibición el grupo ANTZERKIZUNA nos ofrecerá la obra de guiñol JOSETXU Y EL HOMBRE DEL SACO.

A las 16,30 h., Rally infantil de goitiberas, que se desarrollará por el siguiente recorrido: Plz. Arizgoiti (salida), Bidearte, Juan Ibargutxi, San Fausto (meta).

El acto estará animado por la fanfarria APERRIBAI. La inscripción se realizará en la lonja de la cuadrilla Txikerrak, en la calle Balentin Berriotoxa.

A las 18 h., en la plaza de toros, espectáculo taurino a cargo de Benigno Manzarbeitia.

NOTA: Este acto no está organizado por la comisión de fiestas.

Tetan Amaian, jotak BIDEBIETA trikitrixarekin.

7,30etan, Gasteizko ETERNO PARAISO taldeak «EL TORO DE LOS CUERNOS DE ORO» obraren lehen funtzioa antzetzuko da.

Gaueko 11etan, aipaturiko obraren bigarren funtzioa.

Gauerdian, plazan, ALIRON taldearen «show»-a ikusteko aukera izango dugu (Beti-k, Bakertarren familia-koak, herriko bibotedun guztiei «solo» eder bat eskeiniko die).

Gaujaian, adardun sutsu pare bat askatuko da.

Gaujaia bukatzean, «LOS CARADURAS» filmea plazan.



Urriak 12, ASTEARTEA

Goizeko 7etan, txokolatada herrikoia plazan (gaurkoan ere ez da txurrorik egongo).

8etan, Txistularien argidoinuak ezituniko iratzartzea.

8,30etan, feriako hirugarren sokamuturra zezen plazan.

10etan, Umeentzako Herri-arteko II. Criterium ziklista ospatuko da herriko kalerik garrantzitsuenetatik.

11etan, Basauri Ikastetxean, gazte eta beteranoentzako San Fausto I. Pilota Txapelketaren finalerdiak.

11,30etan, Soloarten, San Fausto I. Saskibaloio eta Eskubaloio Txapelketa hasiko da.

A las 19 h., seguiremos bailando jotak en el Amaia con la trikitrix local BIDEBIETA.

A las 19,30 h., el grupo del ETERNO PARAISO, de Gasteiz, nos ofrecerá la primera función de su obra de teatro «El toro de los cuernos de oro».

A las 23 h., tendrá lugar la segunda función de dicha obra.

A las 24 h., en la plaza, tendremos de nuevo la oportunidad de ver el show de ALIRON. (Beti, de la familia de los Baker, dedicará un precioso solo a todos los bigotones de la localidad).

Durante la verbena se soltarán un par de fogosos astados.

Al finalizar la verbena se proyectará en la plaza la película «LOS CARADURAS».

MARTES 12

A las 7 h., txokolatada popular en la plaza (tampoco hoy habrá churros).

A las 8 h., dulce despertar con la diana de txistularis.

A las 8,30 h., tercera sokamuturra de feria en la plaza de toros.

A las 10 h., se celebrará por las principales calles del pueblo el II Criterium ciclista infantil inter-pueblos.

A las 11 h., se jugarán en el Colegio de Basauri los partidos de semifinal del I Campeonato San Fausto de pelota para juveniles y veteranos.

A las 11,30 h., dará comienzo en Soloarte el I Campeonato San Fausto combinado de Baloncesto y Balonmano.

Arratsaldeko 4,30etan, Soloarteko igerilekuetan, donibanezuhaiza eta ahate-askaketa. Inskripzioa momentuan bertan egingo da.

Setan, Soloarten ere, San Fausto XI. Halterofilia Txapelketa, lau probintziatiko txapeldunek partehartuko dutelarik.

Aldi berean, gimnasioan, umeentzako mahai-tenis txapelketa ospatuko da.

6,30etan, Taldeen zentzerrada ZARATARRAK fanfarrearen laguntzarekin.

Setan, Zinema Sozialean, talde berrientzako jaialdiaren XIII. Edizioa. Bigarren partean, OSKORRI taldea izango dugu.

Gaueko 11etan, Arizgoitiko plazan, gaujaia ZINTZOAK taldearekin, eta, nola ez, suzko zezen pare bat ere bai.

Urriak 13, ASTEAZKENA

Goizeko 8,30etan, zezen plazan, ferriako laugarren sokamuturra.

10etan, Udaletxetik, txistularien kalejira, buruhandiak lagun direla.

11etan, San Pedroko Parrokian Meza Nagusia, Taldeetako hildakoen alde.

Meza bukatzean, Udaltzatik presiditutako prozesioa San Fausto kaleraino. Bertan santuari omen egingo zaio.

A las 16,30 h., en las piscinas de Soloarte, cucaña y suelta de patos. La inscripción se celebrará en el momento.

A las 17 h., también en Soloarte, se celebrará el IX Campeonato San Fausto de Halterofilia, en el que tomarán parte campeones de las cuatro provincias.

Simultáneamente se celebrará en el gimnasio el campeonato infantil de tenis de mesa.

A las 18,30 h., «cencerrada de cuadrillas» en la que tomará parte la fanfarria ZARATARRAK.

A las 20 h., en el Cinema Social, se celebrará la XIII Edición del festival para cantantes noveles, en su modalidad de grupos. En la segunda parte actuará el grupo OSKORRI.

A las 23 h., nueva verbena en la plaza de Arizgoiti con el grupo ZINTZOAK, y, cómo no, también un par de toros de fuego.

MIÉRCOLES 13, SAN FAUSTO

A las 8,30 h., cuarta sokamuturra de feria en la plaza de toros.

A las 10 h., saldrá del Ayuntamiento el pasacalle de txistularis, acompañados por los cabezudos.

A las 11 h., se celebrará en la parroquia de San Pedro una solemne Misa Mayor por los difuntos de las cuadrillas.

Al finalizar la misma, habrá una procesión encabezada por la corporación municipal, y seguida de los asistentes hasta la calle San Fausto, donde se rendirá homenaje al Santo.

BASES DEL RALLY HUMORISTICO

El concurso se realizará en vehículos de 2 o más ruedas.

El número de participantes de cada grupo no será menor de dos, ni superior a cuatro, siendo obligatorio un vehículo por cada grupo.

El vehículo debe ir provisto de su correspondiente seguro.

Tanto el vehículo como los concursantes deberán ir disfrazados, lo cual servirá para puntuar.

Se instalarán controles a lo largo del recorrido para contabilizar la rapidez y efectividad a la hora de realizar las pruebas.

La inscripción se realizará en la lonja de la cuadrilla LAGUNTASUNA, sita en la plaza P. López Cortázar, pudiendo hacerlo también media hora antes del inicio del concurso en el lugar de salida.

Los premios serán los siguientes:

10.000 ptas. y trofeo al primer clasificado.

7.500 ptas. y trofeo al segundo clasificado.

5.000 ptas. y trofeo al tercer clasificado.

Habrà un trofeo para el primer grupo clasificado de cuadrillas.

La dieta para cada vehículo será de 500 ptas.

Patrocinao por ITURBE TOTORIKA ANAIK.

BASES CUCAÑA Y SUELTA DE PATOS

Podrán participar todos los mayores de 14 años que lo deseen.

Los participantes podrán inscribirse una hora antes en Soloarte.

El que consiga llegar a la punta de la cucaña y coger la bandera se llevará el premio.

La suelta de patos no tendrá inscripción previa. El que quiera puede tirarse a la piscina para tratar de coger los patos. El que consiga atrapar el pato se queda con él.

BASES DEL BACALAO AL PIL-PIL

La inscripción será gratuita y podrá realizarse en la lonja de la cuadrilla ZOROAK, en la plaza P. López Cortázar, o en el local del txoko Soloarte (calle Doctor Gáray).

La organización se encargará de conseguir leña para el fuego.

Los premios serán de:

3.000 ptas. y trofeo para el primer clasificado.

2.000 ptas. y trofeo para el segundo clasificado.

1.000 ptas. y trofeo para el tercer clasificado.

Habrà un premio especial de 1.500 ptas. y trofeo para el primer clasificado de cuadrillas.

El concurso dará comienzo a las 10,30 h y la entrega de cazuelas tendrá lugar a las 13 h en la plaza de toros, sita en Uribarri.

El jurado estará compuesto por afamados cocineros.

ANECDOTAS LOCALES

En la Casa de Juntas de Guernica se guarda, como reliquia antigua, la espada de uno de los hombres ilustres del pueblo. Es la espada del general Careaga, vecino y natural de San Miguel de Basauri. Esta nota histórica fue publicada en la «Voz de Basauri», intento de prensa local de los años 60.

El barrio de Venta (posiblemente se llamaba Benta-barri en sus primeros momentos) bien merece una pequeña rememoración.

Venta era Arrigorriaga, hasta su última incorporación en tiempos de Primo de Rivera. En 1925 los ayuntamientos de Basauri y Arrigorriaga llegaron a un acuerdo, y en 1927 se solucionaron los pequeños problemas que aún quedaban, y Venta pasó a ser Basauri de pleno derecho.

Quizá la fuerza anecdótica del barrio toma su colorido en esta permanencia en Arrigorriaga, incrustado entre barrios que eran de Basauri, porque tenía una carnicería que vendía una «chiquita» más barato, pero pasar la carne a Basauri suponía contrabando, y después de comprar eran frecuentes las carreras por sendas y campos para evitar ser «pescado» por el celador de turno.

Uno de estos dignos funcionarios del fielato se enteró un día que su mujer había pasado «carne para el caldo» de contrabando, porque se lo dijo ella misma, pero él, muy consciente de su papel, preguntó dónde estaba la carne; la carne se estaba guisando, y entonces la confiscó con solemnidad en el puchero.

El barrio de Bizkotxalde parece ser, por fuentes dignas de crédito, puesto que se basaban en antiguas escrituras de compra-venta, se llamaba más propiamente «Bereskotxalde».

Era uno de los barrios que siguió perteneciendo a Arrigorriaga y cuando fallecía algún vecino se le trasladaba a hombros «hasta el cementerio de Arrigorriaga» para lo que era necesario emplear prácticamente el día y llevar provisiones para el camino.

Para picar en diferentes épocas recordaremos que no hace muchos años existía en Bizkotxalde una cuadrilla bullanguera y gastronómica que se intitulaba «Los Desnutridos» y que celebraba como fiesta el «San Primer Domingo de Marzo», y a veces «San Bizkotxalde», magnífica idea que brindamos, para no implicar en las juergas a toda la corte celestial.

En Pozokoetxe vivía J. J. Zelaia, del que se dice era uno de los hombres más fuertes de Bizkaia de su época, y que un día, para desatascar su carro de bueyes «aupó suave, suave el carro» y estrelló los morros de los bueyes en el suelo.

Existió también en Pozokoetxe la sociedad deportiva «Lucero» con sus pinitos de ciclismo y hasta de boxeo en los bajos cedidos por Zamakona. También se instaló allí la farmacia de Ugalde, que fue la primera farmacia del pueblo.

Cuando Basauri iba creciendo entre los 50 y los 60, y se estiraba como podía en muchos sitios sin urbanización, se tapaba el barro con escarabilla de la Basconia y por este motivo era denominado por las gentes de humor «Escarabilla City». También se decía que los zapateros, al ver el género que se les llevaba, solían conocer de dónde procedía el usuario.

En la casa Torre hubo un criado que tenía tal puntería tirando piedras que pasaba, casi todas, el aro del sol metálico que remata la espadaña de la Ermita de Ariz; lo malo debió ser que empleaba su arte en hacer puntería en las gallinas de los vecinos en cuanto pasaban los límites que él cuidaba, y para colmo las enterraba. Por ello tuvo que dejar su cargo.

«Jaungoikoa», del caserío que se hallaba donde hoy está la iglesia de San Pedro, protagonizó la siguiente anécdota:

«Llevaban unos cuantos amigos una juerga de casi una semana con la apuesta de que pagaría los gastos aquel a quien viniera a buscar su mujer en primer lugar. Llegó la de Jaungoikoa con un farol, los amigos gritaron ¡tú pagas!, pero la señora se olió la tostada y explicó ¡no!, ¡no!, por mí que siga si quiere, lo que pasa es que traigo el farol para que no se pierda de noche».

Zabala, carretero infatigable, derribó una vez una farola de gas de la Ribera de Bilbao, pero como nadie le dijo nada, continuó imperturbable su marcha.

Bueno, vamos a acabar con una anécdota sucedida a un personaje más de nuestros tiempos, y también más conocido por estar ligado a nuestro fútbol, tanto local (Basconia) como del Athletic. Nos referimos a AGUSTIN GAINZA BIKANDI, conocido popularmente como «Piru». Hombre deportivo que jugaba, según él, partidos serios junto a la iglesia de San Fausto:

«Con ocasión de jugar el Athletic un partido en Barcelona, los titulares de aquella capital señalaban con gran lujo de detalles los pormenores del partido a jugarse, fotografías, comentarios, etc. Pues bien: en una de aquellas fotografías salían Zarra, Panizo y nuestro querido «Piru» Gainza. El pic, señalando el motivo de la dichosa fotografía, decía así: EN LA FOTO, ZARRA CON DOS AMIGOS...»

¡Qué no nos pase nada!, «porque hay que tener un cuidado»...

BASES RALLY GOITIBERAS

Habr  modalidades de parejas, grupos, más original.

La inscripción se realizará en la lonja de la cuadrilla Txikerrak en la calle Balentin Berriotxo , hasta el día anterior a la prueba, entre las 8 h y las 9 h de la tarde de cada día.

Cada participante deberá llevar la protección necesaria.

Los rodamientos de las goitiberas deberán ser de hierro.

No se admitirán rodamientos forrados por un casquillo exterior.

Patrocinado por BAZAR SANCHEZ.

BASES DEL CROSS INFANTIL

La inscripción se realizará en la lonja de la cuadrilla Txikerrak en la calle Balentin Berriotxo , de 6 h a 8 h de la tarde hasta el día anterior a la prueba.

Los participantes deberán estar media hora antes del comienzo de la prueba en el lugar de salida para la entrega de dorsales.

Los premios serán los siguientes:

1.  y 1.  Clasificados que hayan nacido en el 67-68.

1.  y 1.  Clasificados que hayan nacido en el 69-70.

1.  y 1.  Clasificados que hayan nacido en el 71-72.

1.  y 1.  Clasificados que hayan nacido en el 73-74.

1.  y 1.  Clasificados que hayan nacido en el 75-81.

BASES RALLY INFANTIL DE GOITIBERAS

Habr  la única modalidad de parejas.

La inscripción se realizará en lonja Txikerrak, en la calle Balentin Berriotxo , de 6 h a 8 h de la tarde hasta el día anterior a la prueba.

Cada participante deberá llevar la protección necesaria.

Los rodamientos deberán ser de hierro y no podrán llevar un casquillo exterior.

Habr  premios para los primeros clasificados.

Patrocinado por EROSLE.

BASES DEL BAILE DE DISFRACES

La inscripción se realizará un día antes en la lonja de la cuadrilla ZOROAK de 8 h a 10 h de la tarde, y en la discoteca People's.

Todos los participantes deberán ir disfrazados, y habrá tres modalidades:

Individual Masculino.

Individual Femenino.

Pareja.

Grupo como máximo 10 personas.

Todos los participantes deberán estar a las 24 h en la plaza de Arizgoiti.

La entrega de premios se realizará a partir de la 1 h de la noche en la discoteca People's.

Ondoren, auzategiko musikoeak alaitutako jaia, auzakideek vermoutk-a elkarrekin har dezaten.

12,30etan, Olympic Central Stadium-ean (Arizgoitiko plaza izenaz ezagunagoa) eta Kale Nagusiko atletismo-pistetan, koadrilentzako Basauriko I. Olimpiada zoroak ospatuko dira. Hauen barruan, hiru Napoleon-ek eta bestek osatutako Batzorde Olimpiko zoroak hala erabakita, txerri koipeztuaren ohizko proba sartuko da.

Arratsaldeko 4,30etan, Zinema Sozial-ean, umeentzako filmea: «EL ESCARABAJO».

5etan, Basauri Ikastetxe-ko frontoian, koadrila arteko San Fausto Pala Txapelketa.

6,30etan, koadrilen zentzerrada, Zinema Sozialetik.

7etan, Arizgoitiko plazan, San Fausto VII. Rally Humoristikoa irteera emango zaio.

Gero, plazan bertan, BIDEBIETA Trikitrixak alaitutako erromeria.

Gaueko 11etan, plazan, gaujaia NEKEZ taldeko rockero zaharrek alaitua. Bitartean, suzko zezenak.



Urriak 14, OSTEGUNA

Goizeko 8etan txistularien argidoi-enuak, alde zurretik Udaletxean inskribatu diren 65 urtetik gorako aitona-monak iratzarriko ditu apain eta doto-

Luego habrá una pequeña fiesta animada por los m sicos del barrio para que los vecinos puedan tomar un Vermouth juntos.

A las 12,30 h., en el Olympic Central Stadium (también conocido como plaza de Arizgoiti) y en las pistas de atletismo de la calle Nagusia, se celebrarán las I Olimpiadas locas de Basauri para cuadrillas, dentro de las cuales, y por decisión del loco comité olimpico, en el que ya contamos con tres Napoleones, se incluirá la tradicional prueba del cerdo encebado.

A las 4,30 h., se proyectará en el Cinema Social la película infantil: EL ESCARABAJO.

A las 17 h., se jugará en el frontón del Colegio de Basauri el IV Torneo de pala San Fausto entre cuadrillas.

A las 18,30 h., saldrá del social una nueva cencerrada de cuadrillas.

A las 19 h., se dará en la plaza Arizgoiti la salida del VII Rally Humoristico San Fausto.

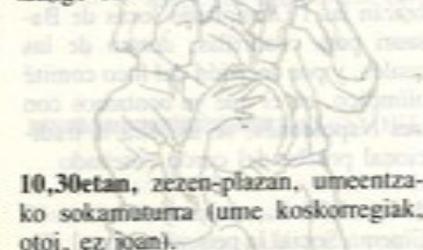
Luego habrá en la plaza una romería amenizada por la trikitrixa BIDEBIETA.

A las 23 h., dará comienzo en la plaza una nueva verbena amenizada por los viejos rockeros de NEKEZ (cuidado con Goiko, como canta). Durante la verbena se soltarán un par de toros de fuego.

JUEVES 14

A las 8 h., la diana de txistularis se encargará de despertar a todos los abuelos de más de 65 calendarios en su haber, y que se hayan inscrito

re jar daitezzen, zeren eta bederatzi t'erdietan plazan bildu behar baitira denak elkarrekin Artxandara igotzeko. Han, urteroko ohizko bazkaria egingo da (honek ez da esan nahi aurreko urteetako ondakinak jango direnik). Bazkaria BIDEBIETA trikitriak eta Taldeen txistulariek alaitua izango da.



10,30etan, zezen-plazan, umeentzako sokamuturra (ume koskorregiak, otoi, ez joan).

Behitxoak jozten dituzten aingerutxoak zigortuak izango dira.

12,30etan, Arizgoitiko plazan, ANTZERKISUNA taldeak «JOSETXU Y EL FANTASMA DEL CASTILLO» ginol-obra eskeiniko digu.

Arratsaldeko 5etan, Jubilatuen Etxean, mus eta briska txapelketa ospatuko da.

6etan, Pedro Lopez Kortazar plazan, xake-erakustaldia umeentzat eta joan nahi duten nagusientzat ere.

6,30etan, aitonamonek Artxandako bazkariaren digestioa bukatu ahal izango dute, Zinema Sozialean filme eder bat ikusten duten bitartean. Pelikularen tituloa: «LAS PEQUEÑAS FUGAS».

Setan, plazan, ARIZGOITI orkestak alaitutako erromeria hasiko da. Gaujaian, suzko zezenak irtengo dira.

previamente en el Ayuntamiento, para que se preparen y se pongan guapos, ya que a las nueve y media SE PUEDE IR JUNTANDO EN LA PLAZA, y así todos juntos (aunque no revueltos) ir subiendo para Artxanda, donde tendrá lugar la tradicional comida de todos los años, lo cual no quiere decir que se vayan a comer las sobras de años anteriores.

La comida estará amenizada por la trikitrixa BIDEBIETA, y los txistularis de las cuadrillas.

A las 10,30 h., sokamuturra infantil en la plaza de toros (abstenerse niños grandotes de edades avanzadas).

Se multará a los risueños angelitos que peguen a las vaquillas.

A las 12,30 h., en la plaza de Arizgoiti, el grupo ANTZERKISUNA nos ofrecerá la obra de guiñol: «JOSETXU Y EL FANTASMA DEL CASTILLO».

A las 17 h., en el Hogar del Jubilado se celebrará el campeonato de mus y brisca.

A las 18 h., habrá en la plaza Pedro López Cortázar una exhibición de ajedrez para los chavales (y mayores que deseen asistir).

A las 18,30 h., los abuelos podrán terminar de hacer la digestión de la opipara comida de Artxanda en el Cinema Social a la vez que disfrutan de una magnífica película: LAS PEQUEÑAS FUGAS.

A las 20 h., dará comienzo en la plaza una romántica romería amenizada por la orquesta ARIZGOITI.

Durante la verbena habrá toros de fuego.

Urriak 15, OSTIRALA

Goizeko 8,30etan, ferriako bostgaren sokamuturra zezen plazan.

10etan, Udaletxetik, txistularien argidoiua buruhandiak lagun direla.

10,30etan, Pedro Lopez Kortazar plazan umeentzako xake-txapelketa hasiko da.

11etan, gaztetxoek beren gaitasun artistikoa erakutsi ahal izango dute plazan, bertako zolari kolore emanaz. Arte-obren argazkiak atera ahal izango dira, alde zurretik arantzel egoikiak ordainduz (ordain-txanpona «dolarmeloa» izango da).

Arratsaldeko 5etan, Zinema Sozialean, nagusientzako Barietate-Jaialdia hasiko da. Bertan, Baskonia anaiek eta artista piloak hartuko dute parte.

Jaialdia bukatzean, festa ederra tabernan, CANDILEJAS orkestarekin. Festan, eta ausartenentzat, dantza sariak egongo da, irabazleek sariak jasoko dituztelarik.



Gaueko 10,30etan, Joseba Gotzon en emanaldia Zinema Sozialean.

11etan, plazan, NEKEZ taldeko lagunek alaitutako gaujaia.

Gaujaian, eta ez bariatzeko, izualdia ohizko suzko zezenekin.

VIERNES 15

A las 8,30 h., quinta sokamuturra de feria en la plaza de toros.

A las 10 h., saldrá del Ayuntamiento un nuevo pasacalles de txistularis, acompañados por los cabezudos.

A las 10,30 h., dará comienzo en la plaza Pedro López Cortázar, el campeonato de ajedrez infantil.

A las 11 h., los más jóvenes podrán demostrar en la plaza sus aptitudes artísticas, dando color al pavimento de la misma. Se podrán fotografiar las obras de arte, previo pago de los debidos aranceles (la moneda de pago será el «dolarmelo»).

A las 17 h., en el Cinema Social, dará comienzo un fabuloso festival de variedades para los mayores, en el que tomarán parte los Hermanos Baskonia, así como un montón de artistas más.

Al finalizar el festival habrá una gran fiesta en el bar, donde se podrán echar unos bailables al son de la orquesta CANDILEJAS.

Durante la fiesta, y para los más osados, habrá también un concurso de baile, con premios para los ganadores.

A las 22,30 h., actuará Joseba Gotzon en el Cinema Social.

A las 23 h., dará comienzo en la plaza una nueva verbena amenizada por los muchachos de NEKEZ.

Durante la verbena, y para no variar, seremos aterrorizados por otro par de igneos cornipetas.

Gauerdian, maskara-dantza hasiko da plazako kioskoan. Partehartzaile guztiek kioskotik pasatu beharko dute bete behar dituzten probak dituen sobrea hartzera.

Sariketaren azkenaldia zein sari bana-keta People's dantzatokian egingo dira.

Lortzen diren irabaziak Basauriko Zaharretxerako izango dira.

Inskripzioa ZOROAK taldearen lonjam, Pedro Lopez Kortazar plazan, eta People's dantzatokian.

Urriak 16, LARUNBATA

Goizeko 8etan, iratzartze ezta txistularien argidoinuarekin.

8,30etan, ferriako seigarren sokamuturra zezen plazan.

11,30etan, Soloarteko Futbol Zelaian, koadrila arteko San Fausto I. Futbol Txapelketaren finala jokatu da.

Arratsaldeko 3,30etan, Hiri-zirkuitotiko Kart Lasterketa, ibilbidea hurrengo hau izango delarik: Kale Nagusia, Autonomia, Begoñako Andra Mari, Pedro Bilbao, Clemente Beltrán de Heredia eta Nafarroa.

7etan, zezen plazan, burruka libre, sambo eta taekwondo zenbait konbate, Basauri Gimnasio-Eskolaren babespean.

7,30etan, Jaialdia Soloarteko igerilekuan.

Partehartzaileak: BUDGIE TA PATTON.

A las 24 h., dará comienzo en el kiosko de la plaza el baile de disfraces. Todos los participantes pasarán por el kiosko para recoger el sobre con las pruebas a realizar.

La fase final del concurso se hará en la sala de fiestas People's, donde se hará también la entrega de premios.

Los beneficios se destinarán a la residencia de ancianos de Basauri.

La inscripción se podrá realizar en la lonja de la cuadrilla Zoroak, en la plaza Pedro López Cortázar, y en la sala de fiestas People's.

SABADO 16

A las 8 h., dulce despertar con la diana de txistularis.

A las 8,30 h., sexta sokamuturra de feria en la plaza de toros.

A las 11,30 h., en el campo de fútbol de Soloarte se jugará la final del I Campeonato San Fausto de Fútbol entre cuadrillas.

A las 15,30 h., recuperamos la carrera de Karts por circuito urbano: Nagusia Kalea, Autonomía, Begoñako Andra Mari, Pedro Bilbao, Clemente Beltrán de Heredia y Nafarroa.

A las 19 h., en la plaza de toros, podremos ver diversos combates de lucha libre, Sambo, Taekwondo, patrocinados por el Gimnasio-escuela Basauri.

A las 19,30 h., Festival en las piscinas de Soloarte, en el que tomarán parte BUDGIE y PATTON.

8etan, dantzagarriak Amaia ondoko kioskoan BIDEBIETA trikitrixarekin eta MOSKOTARRAK fanfarriarekin.

Gauko 10,30etan, karrozentzako bigarren gaujaia URKIOLA Orkestrarekin.

11,30etan, Arizgoitiko plazan, sekulako gaujaia EGAN taldeak alaitua. Gaujaian, suzko zezenak egongo dira.

Goizaldeko ordu letan, atsedenaldian, barre egingo dugu «CANAL 3» talde komikoaren txistekin.

Gaujaia butkatzean, «DOS HOMBRES Y UN DESTINO» eta «EL GOLPE» filmeak projektatu dira.

Urriak 17, IGANDEA

Goizeko 7etan, txokolatada plazan.

8etan, iratzartze ezta txistularien argidoinuarekin.

8,30etan, ferriako zazpigarren sokamuturra zezen plazan.

9etan, Artunduagako bolatokietan, San Fausto II. Bola Txapelketa hasiko da, modalitate desberdinetan.

9,30etan, Pedro Lopez Kortazar plazan, Basauri eta Barakaldoko xakekluben arteko chun taula baino gehiagoko jokaldia.

A las 20 h., podremos bailar en el kiosko del Amaia con la trikitrixa BIDEBIETA y la fanfarria MOSKOTARRAK.

A las 22,30 h., se repetirá en el Amaia la verbena para los carrozas a cargo de la maravillosa Orquesta URKIOLA.

A las 23,30 h., dará comienzo en la plaza de Arizgoiti una sensacional verbena amenizada por el grupo EGAN.

Durante la verbena habrá toros de fuego.

A la 1 h., durante el descanso, el grupo cómico CANAL 3 nos hará reír con sus chistes.

Al finalizar la verbena se proyectarán las películas «DOS HOMBRES Y UN DESTINO» (Vaquerada atroz) y «EL GOLPE» (no se asusten, éste es otro).

DOMINGO 17

A las 7 h., txokolatada en la plaza.

A las 8 h., dulce despertar con la diana de txistularis (no tirar baldes de agua, que estamos en Octubre y los pulmones no perdonan).

A las 8,30 h., séptima sokamuturra de feria en la plaza de toros.

A las 9 h., en las boleras de Artunduaga, dará comienzo el II Campeonato San Fausto de bolos en varias modalidades.

A las 9,30 h., en la plaza Pedro López Cortázar, los clubs de ajedrez de Basauri y Barakaldo se enfrentarán en un emocionante encuentro a más de 100 tableros.

10etan, San Fausto X. Goitibehera-Lasterketa burrungo ibilbidearekin: Gipuzkoa kalea, Basozelai, Kale Nagusia, Doktor Garai, A. Trueba, B. Berriotxo, Menéndez y Pelayo eta Doktor Fleming (helmuga).

Inskripzioa TXIKERRAK taldearen lonjan, B. Berriotxo kalean.

10,30etan, Kale Nagusian. Mikologi-Erakusketa Basauriko Elkarte Mikologikoaren esku.

11etan, Basauri ikastetxeako frontoian, San Fausto I. Pala Txapelketa-ren azkenaldia.

Ondoren, lehen mailako amateurren partidua, Bizkaiko eta Gipuzkoako txapeldunen artean.

Eguerdian, Basauriko expresoaren eta koadrilen arteko Pentlatoia.

Arratsaldeko 4,30etan, Bazozelako Futbol Zelaian, Liga-Txapelketa bareneko partidua: C. D. Baskonia-C. D. Tolosa-ren kontra.

5,30etan, zezen plazan, zezen-erakusketa Benigno Manzarbeitiaren esku.

OHARRA: Ekintza hau ez du Jai Batzordeak antolatzen.

6etan, plazan, Dantza-Erakusketa herriko AGINTZARI taldearekin eta Galiziako TERRANAY taldearekin.

Ondoren, ARIZGOITI taldeak alaitutako erromeria.

A las 10 h., se celebrará el X Rally San Fausto de goitibehera, que tendrá lugar por el siguiente recorrido: Gipuzkoa Kalea, Basozelai, Nagusia, Dr. Garai, A. Trueba, B. Berriotxo, Menéndez y Pelayo y Dr. Fleming (meta).

La inscripción se realizará en la lonja de la cuadrilla Txikerrak, en la calle Balendin Berriotxo.

A las 10,30 h., dará comienzo en la calle Nagusia una estupenda exposición micológica a cargo de la Sdad. Micológica de Basauri.

A las 11 h., se jugará en el frontón del Colegio de Basauri los partidos de la fase final del I Campeonato San Fausto de pelota. Al finalizar se jugará un partido amistoso de aficionados de primera categoría, entre los campeones de Bizkaia y Gipuzkoa.

A las 12 h., tendrá lugar en la plaza Arizgoiti un Pentatlon muy particular en el que competirán una selección de cuadrillas y una selección de expresos de Basauri.

A las 16,30 h., en el campo de fútbol de Basozelai, el C. D. Baskonia se enfrentará al C. D. Tolosa en partido correspondiente al campeonato de Liga.

A las 17,30 h., espectáculo taurino en la plaza de toros a cargo de Benigno Manzarbeitia.

NOTA: Este acto no está organizado por la comisión de fiestas.

A las 18 h., en la plaza bailarán el grupo local AGINTZARI, y el grupo de danzas gallegas TERRANAY.

Al finalizar, dará comienzo en la plaza una simpática romería con el grupo ARIZGOITI.

8etan, koadrilen azken zentzerrada. Ondoren, Taldeek agurra emango diote herrirai plazan, eta eskarabilerak askatuko da hamaika puxikari lotua, itsaso neurrigabea zeharatzeko hegaka irten dadin.

Urriak 18, ASTELEHENA

Arratsaldeko 6etan, Kultur-Etxeko Erakusketa-Aretoa Pintura Erakusketa zabalduko da, Basauriko VALENTIN Arte-Eskolaren esku.

8etan, Zinema Sozialean, Donostiako Kontserbatoriko akordeoi-orkestak kontzertu bat eskeiniko digu. Sarrera dohainik izango da eta programa bertan banatuko da.



Urria 19, ASTEARTEA - 20, ASTEAZKENA - 21, OSTEGUNA - 22, OSTIRALA

Arratsaldeko 8etan, Zinema Sozialean, Abesbatzentzako Basauriko X. Agerketa. Egun bakoitzeko emanaldiak aldeztu iragarriko dira eta, halaber, aurkeztuko diren programak.

Sarrera dohainik izango da.

Urriak 23, LARUNBATA

Goizeko 10etan, Arizgoitiko plazan, umeentzako krossari hasiera emango zaio. Ibilbidea ondoko hau izango da: Arizgoitiko plaza, Kale Nagusia,

A las 20 h., tendrá lugar la última «cencerrada de cuadrillas». Luego, las cuadrillas se despedirán del pueblo en la plaza, y se procederá a soltar la escarabilla atada a muchos globos, para que salga volando en un intento de cruzar el inmenso océano.

LUNES 18

A las 18 h., se abrirá en la sala de exposiciones de la Casa de la Cultura una exposición de pintura a cargo de los alumnos de la escuela de arte local VALENTIN.

A las 20 h., tendrá lugar en el Cinema Social un concierto a cargo de la orquesta de acordeones del Conservatorio de Música de San Sebastián. El programa de actuación se facilitará a la entrada del acto, y ésta será gratuita.

MARTES 19, MIERCOLES 20, JUEVES 21, VIERNES 22

A las 20 h., tendrá lugar en el Cinema Social el X ALARDE DE BASAURI PARA MASAS CORALES. Se anunciará con anterioridad las actuaciones de cada día, así como los diversos programas a interpretar.

La entrada será gratuita.

SABADO 23

A las 10 h., se dará en la plaza Arizgoiti la salida del cross infantil, que se disputará por el siguiente recorrido: Plz. Arizgoiti, Nagusia, Agirre

Agirre Lehendakaria, Kareaga Goikoa, Kale Nagusia, Arizgoitiko plaza (helmuga).

Inskripzioa TXIKERRAK taldearen lonjan, Balendin Berriotxoa kalean, arratsaldeko 7etatik 8etara, probaren aurreko egunerarte.

Krossa bukatzean, jolasak plaza.

Arratsaldeko 6etan, plazan, karate eta judo erakustaldia BASAURI gimnasio-eskolako ikasleen esku.

7etan Zinema Sozialean, Euskal Abesti Saioa. Benito Lertxundi izango duagu kantari, bere kantu zaharrak eta berriak eskeiniko dizkigularik.

Gaueko 10etan, Iruaretxetako tirozelaian, platerari gau-tiroaldia. Momentuan bertan egingo den inskripzio libreko txapelketa soziala izango da.

11etan, plazan, IRUSTA taldeak alaitutako gaujaia.

Gaujaian, suzko zezenak egongo dira.



Urriak 24, IGANDEA

Goizeko 8etan, iratzartze ezta txistularien argidoinuarekin (bihartik aurrera berririo iratzargailua ipini behar!).

8,30etan, ferriako zortzigarren eta azken sokamuturra zezen plazan.

10,30etan zezen plazako kanpoaldean sukaldaritza sariketa: Makailoa pil pil erara.

Lehendakaria, Kareaga Goikoa, Nagusia, Plz. Arizgoiti (meta). La inscripción se realizará en la lonja de la cuadrilla Txikerrak, en la calle Balendin Berriotxoa, de 7 h. a 8 h. de la tarde, hasta el día anterior a la prueba.

Al finalizar el cross habrá juegos en la plaza.

A las 18 h., tendremos en la plaza una bonita exhibición de karate y judo a cargo de los alumnos del gimnasio-escuela BASAURI.

A las 19 h., en el Cinema Social, Euskal Abesti Saioa. Fabuloso recital de BENITO LERTXUNDI, en el que dará un amplio repaso a su carrera musical.

A las 22 h., en el campo de tiro de IRUARETXETA, gran tirada nocturna al plato. Será un campeonato social de inscripción libre y en el momento.

A las 23 h., dará comienzo en la plaza una nueva verbena con el grupo IRUSTA.

Durante la verbena habrá fuegos de toros.

DOMINGO 24

A las 8 h., dulce despertar con la diana de txistularis (a partir de mañana tendremos que poner de nuevo el despertador).

A las 8,30 h., octava y última sokamuturra de feria en la plaza de toros.

A las 10,30 h., en las afueras de la plaza de toros se celebrará el concurso de Bacalao al pil-pil.

11etan, zezen plazan, Haizkolarien Bizkaiko Txapelketa. Honekin batera, Herri Kirolen erakustaldia eta EDURRE dantza taldearen emanaldia.

Arratsaldeko 5,30etan, zezen plazan, zezen-erakustaldia Benigno Manzarbeitiaren esku.

OHARRA: Ekintza hau ez du Jai Batzordeak antolatzen.

6etan, Arizgoitiko plazan, Euskal Herriko musikatresnen jaialdia: txistu, xirula, gaita, trikitrixa, alboka, txalaparta eta bertsolariak.

Ondoren, erromeria ARIZGOITI taldearekin.

Gauerdian, Azkenagurra.

OHARRA: «Herriko Taldeak» Jai Batzordeak ez ditu bere gain hartuko sokamuturretan gerta daitezkeen istripuak.

A las 11 h., en la plaza de toros se celebrará el campeonato de Bizkaia de Haizkolaris por parejas. El acto irá acompañado de una exhibición de Deporte Rural y la actuación del grupo de danzas EDURRE.

A las 17,30 h., espectáculo taurino en la plaza de toros a cargo de Benigno Manzarbeitia.

NOTA: Este acto no está organizado por la comisión de fiestas.

A las 18 h., en la plaza Arizgoiti, se celebrará el festival de instrumentos autóctonos del País Vasco, en el que contaremos con txistu, xirula, gaita, trikitrixa, alboka, txalaparta y bertsolaris. Al finalizar éste, dará comienzo la romería con el grupo ARIZGOITI.

A las 24 h., despedida y cierre.

NOTA: La comisión de fiestas Herriko Taldeak no se responsabiliza de los posibles accidentes que puedan ocurrir durante los sokamuturras.

